

nr. 2221  
19.02.2016

## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE Nr. CNAPM-06789-CHI-01

nr. 315048  
An 2016 Luna februarie 19

### CAPITOLUL I PARTI CONTRACTANTE, PREAMBUL

**ART. 1** Părțile contractante,

(1) **COMPANIA NATIONALA ADMINISTRATIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANTA**, persoana juridica de naționalitate romana având sediul social in Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritima, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, reprezentata legal de Director General al societății, in calitate de **PROPRIETAR** (denumită în continuare **CNAPM**), pe de o parte,

și

(2) **SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL**, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona, Nr.22, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, reprezentată legal de către Director Executiv al societății, in calitate de **CHIRIAŞ** pe de alta parte,

(a) Având în vedere prevederile legale în vigoare, în baza raportului final de adjudecare înregistrat sub nr. 6467/16.02.2016, părțile de comun au convenit încheierea prezentului contract.

### CAPITOLUL II INTERPRETARE. TERMENE

**ART.2** Interpretarea prezentului Contract este guvernată de următoarele reguli:

(a) anexele atașate prezentului Contract constituie părți integrante ale acestuia;

(b) în cazul în care o clauza a prezentului Contract este îndoioelnica, aceasta va fi interpretată în favoarea CNAPM;

**ART.3** Calculul termenelor prevăzute în prezentul Contract, indiferent de întinderea acestora (ore, zile, săptămâni, luni sau ani), se efectuează potrivit regulilor stabilite în titlul III din carteza a VI-a a Codului Civil (articolele 2.551-2.556).

### CAPITOLUL III OBIECTUL CONTRACTULUI

**ART.4 (1)** Prin prezentul contract CNAPM închiriază și Chiriașul ia cu chirie de la CNAPM, pentru durata de închiriere și în condițiile reglementate prin prezentul Contract, spațiul/spațiile având destinația de birou, în suprafață de **17,06 mp** (birou = 9,97 m.p. și dependințe = 7,09 m.p.), situat în Clădirea Post Control Poarta 9, cam. 4,

la Parter, Incinta Port Constanța, sector nord, Mun. Constanța, jud. Constanța, având număr de inventar 111118091 situată pe terenul având număr cadastral 222953 și înscris în Cartea Funciară nr. 222953 a localității Constanța.

(denumit în continuare în cele ce urmează „**Spațiul închiriat**”). Spațiul închiriat este identificat ca atare prin evidențiere corespunzătoare pe Relevul anexat la prezentul Contract (ce constituie Anexa nr. 1 la prezentul Contract).

(2) Spațiul închiriat ce face obiectul prezentului contract va fi folosit exclusiv în vederea desfășurării activităților comerciale stipulate în caietul de sarcini.

### CAPITOLUL IV DURATA CONTRACTULUI, PREDAREA-PRIMIREA

**ART. 5 (1)** Durata contractului este de **5(cinci) ani**, dar nu mai puțin de 1(un) an, de la data intrării în vigoare. Contractul intră în vigoare la momentul semnării și înregistrării acestuia la registratura CNAPM și va produce efecte juridice la momentul constituirii garanției contractuale de bună execuție.

(2) Prezentul contract se poate prelungi o singură dată, cu acordul ambelor părți, prin act adițional, până la cel mult 7(șapte) ani calendaristici de la data intrării în vigoare a contractului, numai în situația în care Chiriașul nu este înregistrat cu datorii către CNAPM și și-a îndeplinit toate obligațiile asumate prin prezentul contract.

În acest sens, Chiriașul va notifica CNAPM asupra intenției de prelungire a valabilității contractului, cu 60 de zile înainte de încheierea acestuia.

(3) Părțile convin în mod expres faptul că prezentul Contract nu va putea fi prelungit sau reînnoit prin tacita relocație (astfel cum aceasta este prevăzută la art. 1.810 Cod civil).

(4) Predarea-primirea Spațiului închiriat se va face în termen de 5 zile lucrătoare de la Data constituirii garanției contractuale de bună execuție prin încheierea unui proces verbal de predare-primire ce va constitui **anexa nr. 2** la contract.

(5) Chiriașul va prelua, conform anexei nr. 3 la contract, inventarul echipamentelor de natură electrică, electronică, sanitară, mecanică, etc., și al oricărora obiecte aflate în interiorul Spațiului închiriat.

(6) Prin încheierea și semnarea anexei nr. 2 și anexei nr. 3 Chiriașul acceptă și recunoaște că spațiul corespunde destinației/inchirierii și nu prezintă defecți sau vicii.

## CAPITOLUL V VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

**ART. 6** (1) Părțile convin ca în schimbul folosinței Spațiului Închiriat, Chiriașul va plăti o chirie, care la momentul încheierii prezentului Contract este în cuantumul prevăzut în Anexa nr. 4 la prezentul Contract (denumită în continuare „Chiria”) la care se adaugă TVA conform legislației în vigoare la data emiterii facturii. Chiria va începe să fie percepută și datorată de la data predării Spațiului Închiriat, pe o perioadă de minim 12 (doisprezece) luni consecutive.

(2) Plata Chiriei se va face în lei, lunar, până la data de 5 ale lunii pentru luna în curs, în baza facturii fiscale emise de către CNAPM, fie în numerar la casieria CNAPM, fie prin transfer bancar în contul indicat de către CNAPM în factura emisă, în acest caz, plata fiind considerată efectuată la data creditării contului bancar al CNAPM cu contravalorearea integrală a sumei facturate. Cuantumul spezelor bancare de transfer până în momentul creditării contului CNAPM precum și riscul transferului bancar sunt asumate exclusiv de către Chiriaș.

(3) Chiriașul va suporta orice costuri și/sau tarife percepute de către CNAPM pentru serviciile prestate, a căror descriere și cuantum sunt prevăzute ca atare în Anexa nr. 4 la prezentul Contract.

(4) Totodată, Chiriașul va suporta orice costuri și/sau tarife aferente folosirii Spațiului Închiriat, inclusiv fără limitare costuri și/sau tarife aferente utilităților și/sau serviciilor necesare în vederea desfășurării activității.

**ART. 7** (1) Părțile convin că valoarea Chiriei datorată de Chiriaș către CNAPM, indiferent de natura ei, va fi protejată împotriva devalorizării prin corelarea anuală cu indicele total de inflație publicat de autoritățile române competente.

(2) Chiria va fi ajustată anual, de către CNAPM, la începutul fiecărui an calendaristic.

(3) Cuantumul Chiriei, modificat în conformitate cu prevederile prezentului articol este opozabil Chiriașului începând cu prima zi a lunii următoare datei comunicării.

(4) Anexele la prezentul Contract se actualizează în mod corespunzător.

(5) Nemajorarea de către CNAPM a valorii contractuale/oricărei alte datorii imediat după modificarea indicelui de inflație nu va fi interpretată ca o renunțare a CNAPM la beneficiul acestei clauze de indexare.

(6) Valoarea chiriei lunare, va putea fi negociată o dată la 5 ani de la data intrării în vigoare a contractului. În cazul în care părțile nu convin asupra modificării valorii chiriei într-un termen de 20 zile lucrătoare de la data de la care o parte a notificat cealaltă parte, contractul va înceta de plin drept.

**ART. 8** (1) Orice suma platită către CNAPM de către Chiriaș în temeiul Contractului, indiferent de titlul și/sau specificația cu care Chiriașul înțelege să efectueze plata, va stinge obligațiile financiare ale Chiriașului, scadente înainte sau la data creditării contului CNAPM cu contravalorearea platii, în conformitate cu următoarele reguli aplicate cumulativ:

(a) în cazul obligațiilor de plata cu date de scadență diferite, acestea vor fi stinse în ordinea în care au

devenit scadente, mai întâi fiind stinse obligațiile de plată cu scadența cea mai veche;

(b) în cazul obligațiilor de plată având aceeași dată de scadență, acestea vor fi stinse în următoarea ordine descrescătoare: TVA, penalități, cheltuieli, taxe, comisioane, capitalul valorii contractuale.

(2) În cazul în care Chiriașul a încheiat două sau mai multe contracte cu CNAPM, altele decât cele de tip agent și armator, pilotaj, remorcaj, orice sumă platită către CNAPM de către Chiriaș, indiferent de contractul astfel încheiat în privința căruia Chiriașul înțelege să efectueze plată și indiferent de titlul și/sau specificația cu care Chiriașul înțelege să efectueze această plată, va stinge obligațiile financiare ale Chiriașului asumate în temeiul tuturor contractelor încheiate cu CNAPM, scadente înainte sau la data creditării contului CNAPM cu contravalorearea platii, astfel:

(a) în cazul obligațiilor de plată cu date de scadență diferite și asumate de către Chiriaș în temeiul a două sau mai multe contracte încheiate cu CNAPM, acestea vor fi stinse în ordinea în care au devenit scadente, mai întâi fiind stinse obligațiile de plată cu scadența cea mai veche;

(b) în cazul obligațiilor de plată având aceeași data de scadență și asumate de către Chiriaș în temeiul a două sau mai multe contracte încheiate cu CNAPM, plata efectuată de către Chiriaș va fi imputată proporțional asupra fiecărei dintre ele, în următoarea ordine descrescătoare: TVA, penalități, cheltuieli, taxe, comisioane, capitalul valorii contractuale.

(3) În cazul alineatului 2 de mai sus, CNAPM va informa Chiriașul asupra obligațiilor de plată ale acesteia din urmă, asumate de către Chiriaș în temeiul a două sau mai multe contracte încheiate cu CNAPM, ce au fost stinse în tot și/sau în parte prin operarea imputării platii în conformitate cu prevederile prezentului articol.

(4) Fiecare Parte va putea compensa orice creațe proprii avute asupra celeilalte Părți. Prevederile prezentului aliniat nu se vor aplica nici unei creațe cu privire la care există orice tip de dispută, dedusă sau nu judecății unei instanțe, cu singura condiție ca respectiva dispută să fie notificată celeilalte Părți, potrivit condițiilor generale de notificare prevăzute în prezentul Contract.

## CAPITOLUL VI DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

### ART. 9. Drepturile și obligațiile Societății Contractante

#### (1) Obligațiile Locatarului/Chiriașului:

- a. se obligă să folosească Spațiul Închiriat ca un bun proprietar și în conformitate cu destinația stabilită prin prezentul contract fiindu-i interzis să modifice destinația fără acordul prealabil scris al CNAPM;
- b. se obligă să întrețină, să repare și să păstreze într-o stare funcțională pe riscul și cheltuiala sa spațiul Închiriat, instalațiile (electrice, sanitare, de încălzire și sau răcire, etc) și bunurile preluate conform Anexelor nr. 1 și 2;
- c. se obligă să efectueze plata tuturor obligațiilor financiare și să respecte întocmai termenele contractuale precum și toate clauzele contractuale ce

- cad în sarcina sa spre a fi executate, acesta fiind de drept în întârziere prin simpla împlinire a termenelor stabilite pentru executarea obligațiilor contractuale;
- d. se obligă să își însușească și să plătească orice majorare a tarifelor și/sau costurilor agreate prin prezentul Contract, acestea fiindu-i pe deplin opozabile Chiriașului conform prevederilor prezentului contract;
  - e. se obligă să încheie contracte de prestări servicii de furnizare utilități cu CNAPM în situația în care acesta este furnizor și poate asigura furnizarea utilităților, în caz contrar contractele vor fi încheiate cu furnizorii autorizați de utilități, în termen de 10 zile lucrătoare de la data depunerii garanției de bună execuție. Contractele de prestări servicii vor fi accesoriu contractului de închiriere astfel încât în cazul încetării acestuia contractele respective vor începe de plin drept;
  - f. se obligă să respecte termenele scadente pentru plata contravalorii tuturor utilităților, neplata a două facturi va conduce la rezilierea de plin drept a prezentului contract;
  - g. se obligă să nu efectueze lucrări autonome asupra spațiului închiriat; în eventualitatea în care intenționează să efectueze lucrări (necesare/utile/voluptuare) asupra spațiului închiriat, este obligat să obțină acordul scris, prealabil al CN APM;
  - h. se obligă să mențină în stare de funcționalitate dotările pentru apărarea împotriva incendiilor, proprii sau puse la dispoziție de CN APM;
  - i. se obligă să se abțină de la orice acțiune asupra Spațiului închiriat (*inclusiv dar fără a se limita la: amenajarea de panouri/semne*);
  - j. se obligă să execute obiectul prezentului Contract cu respectarea întocmai a normelor de protecție a mediului înconjurător, a legislației și normelor de prevenire și stingere a incendiilor, a normelor de protecție a muncii, a oricăror altor reglementari în vigoare referitoare la desfășurarea activității în incinta portuară, a reglementărilor companiilor furnizoare de utilități și cu respectarea Convenției privind protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență (Anexa A la prezentul Contract), sens în care răspunde în nume propriu în situația nerespectării acestei clauze;
  - k. se obligă să obțină și să păstreze valabile, pe cheltuiala și riscul propriu, orice avize și autorizații necesare pentru desfășurarea activităților sale;
  - l. să contracteze asistență specializată pentru prevenirea și stingerea incendiilor și să prezinte CNAPM S.A., la cererea acesteia, dovada contractării acestor servicii cu o societate autorizată să asigure aceasta activitate în incinta portuară;
  - m. se obligă să nu blocheze accesul la utilități și/sau la căile de acces portuare. În caz contrar, în situația blocării căilor de acces spre/dinspre spațiul închiriat și/sau în cazul împiedicării desfășurării activităților celorlalți operatori, chiriașul va fi obligat la plata c/valorii costurilor determinate de această situație;
  - n. se obligă să asigure și să întrețină în permanență curățenia Spațiului închiriat precum și a spațiilor de folosință comune care deservesc Spațiul închiriat, sens în care va asigura colectarea deșeurilor în recipiente corespunzătoare, amplasate în spații special amenajate, și va sorta deșeurile la locurile de producere în componente reciclabile și nereciclabile. În vederea aducerii la îndeplinire a acestei obligații, chiriașul are obligația încheierii unui contract cu o societate comercială autorizată să asigure salubrizarea în port;
  - o. se obligă să nu depoziteze orice tipuri de deșeuri direct pe sol sau pe infrastructura portuară, sens în care va contracta cu o societate autorizată serviciile de preluare a deșeurilor;
  - p. este obligat să comunice, în scris, către CNAPM, în termen de maxim 24 (douăzeci și patru) de ore, orice modificare survenită în datele sale de identificare (denumire, sediul principal, sediul din incinta portului, adresa de comunicare a notificărilor, telefon, fax, contul bancar etc.);
  - r. în cazul unor situații care sunt de natură a aduce un prejudiciu iminent Spațiului închiriat Chiriașul se obligă să remedieze pe riscul și pe cheltuiala sa respectivele prejudicii, să ia în mod prompt toate măsurile necesare pentru diminuarea și/sau înălțarea situației respective, și să notifice imediat sau cel mai târziu în prima zi lucrătoare, orice daună astfel constatată către CNAPM, informând-o cu privire la măsurile urgente luate până la acel moment;
  - s. în situația în care bunul ce face obiectul închirierii face parte din categoria bunurilor declarate „monumente istorice” are obligația respectării legislației specifice în vigoare;

## (2) Drepturile Chiriașului:

- a. are dreptul la liniștită și utilă folosință a Spațiului închiriat, în conformitate cu prevederile prezentului Contract.;
- b. are dreptul să efectueze pe riscul și cheltuiala sa, asupra Spațiului închiriat, lucrări adăugate (necesare, utile, voluptuare) doar cu acordul prealabil, scris al CNAPM;
- c. are dreptul să contracteze servicii de protecție și pază a spațiului închiriat, fiind singura răspunzătoare pentru asigurarea protecției și a pazei Spațiului închiriat, a personalului sau și a persoanelor și bunurilor introduse în perimetru Spațiului închiriat. CNAPM nu va fi ținut răspunzător pentru pierderile sau daunele cauzate prin neîndeplinirea acestei obligații de către Chiriaș.
- d. are dreptul să asigure bunurile sale aflate în perimetru spațiului închiriat;
- e. are dreptul de a întrebuința spațiile de folosință comună;
- f. are dreptul la accesul auto, contra cost, în incinta Portului Constanța.

## ART. 10. Drepturile și obligațiile CNAPM

### (1) Obligațiile CNAPM:

- a. se obligă să predea Spațiul închiriat în conformitate cu prevederile art.5 de mai sus;

- b. are obligația să îi asigure Chiriașului folosința Spațiului Închiriat, în conformitate cu prevederile prezentului Contract de Închiriere;
- c. are obligația de efectuare a lucrărilor importante (capitale) la Spațiul Închiriat, dacă este cazul.
- d. are obligația să înregistreze prezentul Contract de Închiriere la organul fiscal competent. Contractul de Închiriere înregistrat la organul fiscal competent constituie titlu executoriu pentru plata chiriei și a tuturor accesoriilor (penalități, dobânzi legale, daune etc.) la termenele și în modalitățile stabilite în Contract și pentru obligația chiriașului de restituire a Spațiului Închiriat.

#### **(2) Drepturile CNAPM:**

- a. are dreptul să intre în Spațiul Închiriat în vederea verificării îndeplinirii și/sau a respectării de către Chiriaș a oricărora obligații ce sunt prevăzute în sarcina să în prezentul Contract;
- b. are dreptul să refuze executarea obligațiilor sale contractuale, inclusiv să procedeze la sistarea, cu un preaviz conform prevederilor contractuale a oricarei prestații asigurate Chiriașului, în cazul neîndeplinirii, îndeplinirii necorespunzătoare sau cu întârziere de către Chiriaș a oricarei obligații ce îi incumbă în temeiul prezentului Contract și doar în cazul în care aceasta se află în corelație directă cu obligația pe care CNAPM refuză să o îndeplinească;
- c. are dreptul să întreprindă orice acțiuni va considera că sunt necesare în cazul în care constată că Chiriașul nu și-a îndeplinit orice obligație prevăzută în sarcina sa, deși fusesese notificată în prealabil cu privire la acest aspect. Toate cheltuielile în legătură cu demersurile întreprinse de către CNAPM în acest scop vor fi suportate de către Chiriaș, care se obligă să le achite în termen de maxim 3 zile lucrătoare de la emiterea facturii de către CNAPM;
- d. are dreptul să modifice unilateral Contractul, în cazul adoptării unor acte normative care modifică obligațiile stabilite în sarcina Părților prin prezentul Contract sau care statuează noi obligații în sarcina Părților. Neacceptarea de către Chiriaș a modificării Contractului în termenul indicat de către CNAPM o îndreptățește pe aceasta să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile contractuale.

#### **CAPITOLUL VII RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

**ART.11.** (1) Pentru neplata la timp a oricărora obligații pecuniare din prezentul Contract, Chiriașul datorează CNAPM penalități de 0,20% pe zi de întârziere, calculate la valoarea neexecutată a obligației până la data îndeplinirii integrale a acesteia.

(2) Aplicarea penalităților de întârziere nu exclude în niciun fel obligația Chiriașului de a acoperi integral prejudiciul suferit de către CNAPM.

#### **CLAUZĂ SPECIALĂ**

(3) Neplata în termenul de scadență a două facturi reprezentând contravaloarea chiriei, datorate conform contractului, conduce la rezilierea de plin drept și fără intervenția instanței a prezentului contract, precum și a contractelor accesoriei având ca obiect furnizare utilități, chiar în situația în care are onorate la scadență toate facturile având ca obiect furnizare de utilități (energie electrică, termică, apă, etc.).

**ART.12 Prescripția extintivă.** Chiriașul este de acord ca CNAPM să își exercite dreptul la acțiune împotriva Chiriașului pentru constrângerea acestuia la îndeplinirea obligațiilor asumate în temeiul prezentului Contract într-un termen de prescripție de 5 (cinci) ani, calculat de la scadență fiecărei obligații contractuale asumate de către Chiriaș.

**ART.13 Viciile Spațiului Închiriat.** CNAPM nu are nicio răspundere fata de Chiriaș cu privire la orice vicii aparente ale Spațiului Închiriat care împiedică sau micșorează folosirea lui, indiferent dacă acestea existau înainte de încheierea Contractului sau au survenit în cursul derulării prezentului Contract.

**ART.14 Garantarea lucrărilor necesare/ utile/ voluptuare.** Părțile convin ca, în cazul în care pe durata prezentului Contract, Chiriașul a efectuat, în conformitate cu prevederile Contractului lucrări adăugate (necesare sau utile sau voluptuare) la Spațiul Închiriat, Chiriașul se obligă să transfere către CNAPM toate garanțiile legale și/sau convenționale în legătură cu executarea lucrărilor respective, inclusiv garanția pentru calitatea lucrărilor și/sau garanția pentru vicii (indiferent de natura acestora și indiferent de momentul în care CNAPM/proprietarul imobilului le-a identificat).

#### **CAPITOLUL VIII FORȚA MAJORĂ**

**ART.15** (1) În scopul Contractului, "Forța Majoră" este definită ca orice împrejurare externă care a survenit după încheierea Contractului, imprevizibilă, absolut invincibilă și inevitabilă, precum și cauzele unor astfel de împrejurări, care împiedică sau întârzie în mod obiectiv îndeplinirea în totalitate sau în parte a prevederilor contractuale. Incapacitatea de plată, restrângerea sau încetarea temporară de activitate și grevă nu reprezintă cazuri de Forță Majoră în scopul prezentului Contract.

(2) Partea care invocă producerea evenimentului este obligată să notifice acest lucru celeilalte Părți în scris și în maxim 24 (douăzeci și patru) de ore de la momentul începerii evenimentului de Forță Majoră și să comunice dovezile corespunzătoare într-un termen rezonabil.

(3) Exonerarea unei părți pentru cauza de Forță Majoră de răspunderea asociată neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a obligației asumate este condiționată de probarea efectuarii tuturor măsurilor rezonabile și adecvate profesional în vederea prevenirii, limitării și remedierii consecințelor unei astfel de situații.

## CAPITOLUL IX GARANȚII CONTRACTUALE

**ART.16** (1) În vederea garantării executării întocmai de către Chiriaș a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract, acesta constituie în favoarea și la dispoziția CNAPM, în termen de maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data încheierii prezentului Contract, o **garanție de bună execuție a Contractului, în quantum de minim trei chirii lunare** (*calculate conform art. 6 din contract, inclusiv TVA*) într-o din următoarele forme:

- a) scrisoare de garanție bancară;
- b) depozitul de garanție cu sau fără reținerea garanției de participare la licitație;
- c) depozit în cont colateral deschis pe numele Societății Contractante la dispoziția CNAPM SA.

(2) CNAPM poate executa **garanția de buna execuție a Contractului** fără nici o formalitate prealabilă, în cazul în care Chiriașul nu își îndeplinește obligațiile asumate în baza prezentului contract sau orice altă obligație financiară restantă a Chiriașului.

(3) Orice accesare/executare a garanției nu va limita dreptul CNAPM de a denunța și/sau rezilia Contractul în conformitate cu prevederile acestuia și nici dreptul CNAPM de a solicita Chiriașului acoperirea integrală a prejudiciilor cauzate de către aceasta din urmă;

(4) Chiriașul se obligă ca, pe riscul și pe cheltuiala sa, să îndeplinească toate demersurile necesare în vederea asigurării valabilității garanției, de la intrarea în vigoare a contractului și până la 90 de zile de la data expirării prezentului Contract; în cazul expirării/executării garanției de bună execuție a Contractului, Chiriașul are obligația reconstituirii acesteia la valoarea inițială în termen de 30 (treizeci de zile) de la data expirării/executării.

(5) Dacă valoarea Chiriei se va majora conform prevederilor prezentului contract, Chiriașul se obligă să completeze în cel mai scurt timp posibil valoarea garanției dar nu mai târziu de data intrării în vigoare a Chiriei astfel majorate, astfel încât aceasta să corespundă întotdeauna nivelului actualizat al Chiriei modificate.

### (16<sup>1</sup>) (în eventualitatea constituirii garanției sub formă de Scrisoare de Garanție Bancară)

- a. În vederea garantării executării întocmai de către Chiriaș a oricărora obligații asumate în baza prezentului Contract, Chiriașul va asigura constituirea în favoarea și la dispoziția CNAPM și va preda acesteia din urma o **Scrisoare de garanție bancară emisă de către banca [\*\*\*] în beneficiul CNAPM**;
- b. Banca emitentă se angajează față de CNAPM, în mod irevocabil și necondiționat, să efectueze plăți în baza scrisorii de garanție, la prima și simpla cerere scrisă a CNAPM în acest scop și fără altă formalitate, fără a lăua în considerare validitatea și efectele Contractului, renunțând în mod expres la **beneficiul diviziunii și la beneficiul discuțiunii**, precum și la dreptul de a invoca – pentru a se opune plății solicitate – vreun **drept, vreo obiecție sau vreo excepție**, de natură legală sau contractuală (generală a băncii emitente sau particulară a debitorului principal – ordonator al garanției), abuz, fraudă vădită, forță majoră, caz

fortuit sau restricții valutare și fără a fi necesar ca CNAPM să introducă o acțiune arbitrală sau în instanță împotriva Chiriașului sau a băncii emitente;

- c. Chiriașul se obligă ca, pe riscul și pe cheltuiala sa, să îndeplinească toate demersurile necesare în vederea asigurării valabilității garanției astfel constituite de la intrarea în vigoare a Contractului și până la 90 (nouăzeci) de zile de la data încheierii prezentului Contract (indiferent de cauza acestei încheieri). În mod corespunzător, dacă în orice moment o astfel de scrisoare de garanție în vigoare și producându-și efectele este prevăzută să înceteze sau să expire înaintea expirării duratei garanției prevăzute mai sus, Chiriașul se obligă față de CNAPM ca, nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile lucrătoare înaintea încheierii sau expirării unei astfel de scrisori de garanție ("Data Relevanta"), să furnizeze către CNAPM o nouă scrisoare de garanție în aceiași termeni. În cazul în care Chiriașul nu furnizează o astfel de scrisoare de garanție până la Data Relevantă, atunci Chiriașul va încălca termenii acestui Contract iar Părțile convin că CNAPM va avea drepturi și puteri depline să ceară imediat băncii emitente plată integrală a sumei garantate în temeiul scrisorii de garanție;
- d. CNAPM se obligă ca, în termen de 90 de zile de la data încheierii Contractului, indiferent de cauză, să stabilească obligațiile restante ale Chiriașului și/sau orice alte sume care îndreptătesc CNAPM la despăgubire din partea Chiriașului și să execute Scrisoarea de garanție bancară constituită la dispoziția sa. CNAPM va restituvi Chiriașului într-un termen de 15 zile de la data expirării termenului anterior prevăzut, Scrisoarea de Garanție, în cazul în care aceasta nu a fost executată sau, după caz, va solicita plată eventualului sold debitor pe care Chiriașul îl datorează;
- e. Părțile convin ca Scrisoarea de garanție este transmisibilă odată cu transmiterea drepturilor și/sau obligațiilor din prezentul Contract;
- f. Părțile convin de asemenea că CNAPM poate transmite dreptul de a solicita plată în cadrul scrisorii de garanție, sens în care Chiriașul se obligă să efectueze toate demersurile astfel încât Scrisoarea de garanție să aibă o prevedere expresă în acest sens.

### (16<sup>2</sup>) (în eventualitatea constituirii garanției sub formă de depozit de garanție în contul curent deschis pe numele CNAPM la Banca Transilvania)

- a. Canticul spezelor bancare de transfer până în momentul creditării contului CNAPM precum și riscul transferului bancar sunt asumate exclusiv de către Chiriaș. Pentru suma depusă în contul CNAPM cu titlu de garanție contractuală, CNAPM nu datorează dobândă Chiriașului;
- b. Părțile convin ca depozitul de garanție este transmisibil odată cu transmiterea drepturilor și/sau obligațiilor din prezentul Contract. Părțile convin de asemenea că CNAPM poate transmite dreptul de a solicita plată în cadrul depozitului de garanție;

- c. CNAPM se obligă ca, în termen de 90 de zile de la data încetării Contractului, indiferent de cauză, să stabilească obligațiile restante ale Chiriașului și/sau orice alte sume care îndreptățesc CNAPM la despăgubire din partea Chiriașului și să le deducă din quantumul depozitului de garanție aflat la dispoziția sa. CNAPM va restitu Chiriașului într-un termen de 15 zile de la data expirării termenului anterior prevăzut, eventualul sold creditor sau, după caz va solicita plata eventualului sold debitor pe care Chiriașul îl datorează;
- d. CNAPM este de acord că suma depusă de către Chiriaș cu titlu de garanție de participare la licitație, să fie transformată în garanție de bună execuție și să fie transferată în contul bancar [\*\*\*], deschis pe numele CNAPM la banca [\*\*\*]. În acest caz, prevederile privind depozitul de garanție devin aplicabile.

**(16<sup>3</sup>) în eventualitatea constituției garantiei sub formă de depozit colateral în contul bancar ....., deschis pe numele Chiriașului la banca .....**

- a. Banca emitentă se angajează față de CNAPM, în mod irevocabil și necondiționat, să efectueze plăți către CNAPM, la prima și simpla cerere scrisă a CNAPM în acest scop și fără altă formalitate, fără a lăua în considerare validitatea și efectele Contractului, renunțând în mod expres la beneficiul diviziunii și la beneficiul discuțiunii, precum și la dreptul de a invoca – pentru a se opune plății solicitate – vreun *deput*, vreo *obiectivune* sau vreo *excepție*, de natură legală sau contractuală (generală a băncii sau particulară a debitorului principal – ordonator al garanției), *abuz, fraudă vădită, forță majoră, caz fortuit sau restricții valutare* și fără a fi necesar ca CNAPM să introducă o acțiune arbitrală sau în instanță împotriva Chiriașului sau a băncii emittente.

## CAPITOLUL X SUBINCHIRIEREA, CESIUNEA ȘI TRANSMITEREA CONTRACTULUI

**ART.17** (1) Chiriașul nu are dreptul să ceseioneze drepturile și/sau obligațiile sale din prezentul Contract, în tot sau în parte, nici unei terțe persoane fizice sau juridice, fără acordul prealabil al CNAPM S.A.

(2) Orice act sau fapt juridic încheiat de către Chiriaș cu nerespectarea interdicției de mai sus nu va fi opozabil CNAPM. Într-un astfel de caz, CNAPM are dreptul să solicite Chiriașului daune interese.

**ART.18** (1) Chiriașul nu are dreptul să subînchirieze spațiul închiriat, în tot sau în parte, nici unei terțe persoane fizice sau juridice.

(2) Orice act sau fapt juridic încheiat de către Chiriaș cu nerespectarea interdicției de mai sus nu va fi opozabil CNAPM. Într-un astfel de caz, CNAPM are dreptul să solicite Chiriașului daune interese.

**ART.19** (1) În cazul în care, prin efectul reorganizării voluntare a Chiriașului (indiferent de procedeul reorganizării), prezentul Contract s-ar transfera către o altă entitate juridica, acest transfer poate opera în următoarele condiții ce trebuie îndeplinite cumulativ:

- (a) Chiriașul se obligă să informeze CNAPM despre intenția de reorganizare în termen de 2 (două) zile de la data adoptării de către organele competente a deciziei de principiu de reorganizare (spre exemplu: adoptarea hotărârii de aprobare în principiu a fuziunii, diviziai, etc);
- (b) Transferul prezentului Contract către entitatea juridică respectivă este condiționat de acordul prealabil scris al CNAPM, acord care va fi dat de către CNAPM sub condiția ca entitatea spre care se intenționează a fi transferat Contractul să facă dovada îndeplinirii tuturor condițiilor impuse Chiriașului în documentația de licitație, care au condus la încheierea Contractului, inclusiv a constituției garanțiilor pe care Chiriașul s-a obligat să le constituie conform prezentului Contract.

**ART.20** Orice act sau fapt juridic încheiat de către Chiriaș cu nerespectarea interdicțiilor și/sau condițiilor prevăzute la acest capitol va fi lovit de nulitate și nu va fi opozabil CNAPM. Într-un astfel de caz, CNAPM are dreptul să solicite Chiriașului daune interese.

**ART.21** (1) Chiriașul își exprimă acordul ca CNAPM să ceseioneze și/sau să constituie garanții asupra și/sau să disponă de și/sau să transfere sub orice formă drepturile de creație pe care le are împotriva Chiriașului, în temeiul prezentului Contract, inclusiv fără limitare Chiriaș și/sau orice alte costuri și/sau tarife, etc. În acest caz, CNAPM, va avea doar obligația de a notifica ulterior Chiriașul cu privire la operațiunile respective.

(2) CNAPM are dreptul să ceseioneze în tot sau în parte, oricarei terțe persoane fizice sau juridice, fără acordul Chiriașului, drepturile și obligațiile sale din prezentul Contract, actele de cesiune făcând parte integrantă din prezentul Contract. Cesiunea prevăzută la prezentul articol se va face cu respectarea prevederilor legale incidente.

## CAPITOLUL XI INCETAREA CONTRACTULUI, PACTUL COMISORIU

**ART.22** Părțile contractante convin că prezentul Contract își încetează valabilitatea prin ajungere la termen, fără a fi necesară o înștiințare prealabilă.

**ART.23.** Prezentul Contract își poate înceta valabilitatea după expirarea unui termen de 12 (doisprezece) luni consecutive de la data intrării în vigoare a contractului, prin acordul scris al Părților. Contractul își poate înceta valabilitatea și înainte de expirarea termenului de 12 luni consecutive de la intrarea în vigoare, la solicitarea Chiriașului, doar în condițiile în care Chiriașul achită sumele aferente contractului până la expirarea termenului de 12 luni consecutive, în baza unei facturi emise de CNAPM în acest sens.

**ART.24** (1) *Pactul comisoriu.* Neîndeplinirea de către Chiriaș a obligațiilor contractuale precizate mai jos va conduce la rezilierea de plin drept a prezentului contract, cu plată de daune, în temeiul art.1553 Cod Civil:

- *Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „a” din contract:* „Chiriașul se obligă să folosească Spațiul închiriat ca un bun proprietar și în conformitate cu destinația stabilită prin prezentul contract fiindu-i interzis să modifice destinația fără acordul prealabil scris al CNAPM;

- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „b” din contract:** „Chiriașul se obligă să întrețină, să repară și să păstreze într-o stare funcțională pe riscul și cheltuiala sa spațiul închiriat, instalațiile (electric, sanitare, de încălzire și sau răcire, etc) și bunurile preluate conform Anexelor 1 și 2”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „c” din contract:** „ Chiriașul se obligă să efectueze plata tuturor obligațiilor financiare și să respecte întocmai termenele contractuale precum și toate clauzele contractuale ce cad în sarcina sa spre a fi executate, acesta fiind de drept în întârziere prin simpla împlinire a termenelor stabilite pentru executarea obligațiilor contractuale;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „d” din contract:** „Chiriașul se obligă să își însușească și să plătească orice majorare a tarifelor și/sau costurilor agreate prin prezentul Contract, acestea fiindu-i pe deplin opozabile Societății Contractante conform prevederilor prezentului contract.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „e” din contract:** „ Chiriașul se obligă să încheie contracte de prestări servicii de furnizare utilități cu CNAPM în situația în care acesta este furnizor și poate asigura furnizarea utilităților, în caz contrar contractele vor fi încheiate cu furnizorii autorizați de utilități, în termen de 10 zile de la data depunerii garanției de bună execuție. Contractele de prestări servicii vor fi accesori contractului de închiriere astfel încât în cazul închirierii acestuia contractele respective vor înceta de plin drept;”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „f” din contract:** „ Chiriașul se obligă să respecte termenele scadente pentru plata contravalorii tuturor utilităților, neplata a două facturi va conduce la rezilierea de plin drept a prezentului contract.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „g” din contract:** „Chiriașul se obligă să nu efectueze lucrări autonome asupra spațiului închiriat; în eventualitatea în care intenționează să efectueze lucrări (necesare/utile/voluptare) asupra spațiului închiriat, este obligat să obțină acordul scris, prealabil al CNAPM”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „i” din contract:** „Chiriașul se obligă să se abțină de la orice acțiune asupra Spațiului închiriat (inclusiv dar fără a se limita la: amenajarea de panouri/semne)”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „j” din contract:** „Chiriașul se obligă să execute obiectul prezentului Contract cu respectarea întocmai a normelor de protecție a mediului înconjurător, a legislației și normelor de prevenire și stingere a incendiilor, a normelor de protecție a muncii, a oricăror altor reglementari în vigoare referitoare la desfășurarea activității în incinta portuară, a reglementarilor companiilor furnizoare de utilități și cu respectarea Convenției privind protecția mediului, securitate și sănătate în munca și situații de urgență (Anexa A la prezentul Contract), sens în care răspunde în nume propriu în situația nerespectării acestei clauze.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „k” din contract:** „Chiriașul se obligă să obțină și să păstreze valabile, pe cheltuiala și riscul propriu, orice avize și autorizații necesare pentru desfășurarea activităților sale.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „l” din contract:** „Chiriașul se obligă să contracteze asistență specializată pentru prevenirea și stingerea incendiilor și să prezinte CNAPM S.A., la cererea acesteia, dovada contractării acestor servicii cu o societate autorizată să asigure aceasta activitate în incinta portuară”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „m” din contract:** „, Chiriașul se obligă să nu blocheze accesul la utilități și/sau la căile de acces portuare (...).”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „n” din contract:** „Chiriașul se obligă să asigure și să întrețină în permanență curățenia Spațiului închiriat precum și a spațiilor de folosință comune care deservesc Spațiul închiriat, sens în care va asigura colectarea deșeurilor în recipiente corespunzătoare, amplasate în spații special amenajate, și va sorta deșeurile la locurile de producere în componente reciclabile și nereciclabile. În vederea aducerii la îndeplinire a acestei obligații, chiriașul are obligația încheierii unui contract cu o societate comercială autorizată să asigure salubrizarea în port.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „o” din contract:** ” Chiriașul se obligă să nu depoziteze orice tipuri de deșeuri direct pe sol sau pe infrastructura portuară, sens în care va contracta cu o societate autorizată serviciile de preluare a deșeurilor.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „p” din contract:** „ Chiriașul este obligat să comunice, în scris, către CNAPM, în termen de maxim 24 (douăzeci și patru) de ore, orice modificare survenită în datele sale de identificare (denumire, sediul principal, sediul din incinta portului, adresa de comunicare a notificărilor, telefon, fax, contul bancar etc.).”
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „r” din contract:** „în cazul unor situații care sunt de natură a aduce un prejudiciu iminent Spațiului închiriat Chiriașul se obligă să remedieze pe riscul și pe cheltuiala sa respectivele prejudicii, să ia în mod prompt toate măsurile necesare pentru diminuarea și/sau înlăturarea situației respective, și să notifice imediat sau cel mai târziu în prima zi lucrătoare, orice dauna astfel constată către CNAPM, informând-o cu privire la măsurile urgente luate până la acel moment”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art. 9. Al. 1, litera „s” din contract:** „în situația în care bunul ce face obiectul închirierii face parte din categoria bunurilor declarate „monumente istorice” are obligația respectării legislației specifice în vigoare.”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul VI, Art.10. Al. 2, litera „d” din contract:** „CNAPM are dreptul să modifice unilateral Contractul, în cazul adoptării unor acte normative care modifica obligațiile stabilite în

- sarcina Părților prin prezentul Contract sau care statuează noi obligații în sarcina Părților. Neacceptarea de către Chiriaș a modificării Contractului în termenul indicat de către CNAPM o îndreptăște pe aceasta să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile contractuale”;
- **Obligația prevăzută la Capitolul IX, Art. 16. Al. 1, din contract:** ”In vederea garantării executării întocmai de către Chiriaș a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract, acesta constituie în favoarea și la dispoziția CNAPM, în termen de maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data încheierii prezentului Contract, o *garanție de bună execuție a Contractului, în quantum de minim trei chirii lunare* (calculate conform art. 6 din contract, inclusiv TVA) într-una din următoarele forme: a) scrisoare de garanție bancară, b) depozitul de garanție cu sau fără reținerea garanției de participare la licitație, c) depozit în cont colateral deschis pe numele Chiriașului la dispoziția CNAPM SA”;
  - **Obligația prevăzută la Capitolul IX, Art. 16. Al. 4 din contract:** ”Chiriașul se obligă ca, pe riscul și pe cheltuiala sa, să îndeplinească toate demersurile necesare în vederea asigurării valabilității garanților, de la intrarea în vigoare a contractului și până la 90 de zile de la data expirării prezentului Contract; În cazul expirării/executării garanției de bună execuție a Contractului, Chiriașul are obligația reconstituirii acesteia la valoarea inițială în termen de 30 (treizeci de zile) de la data expirării/executării.”;
  - **Obligația prevăzută la Capitolul IX, Art. 16. Al. 5 din contract:** ”Dacă valoarea Chiriei se va majora conform prevederilor prezentului contract, Chiriașul se obligă să complinească în cel mai scurt timp posibil valoarea garanției, dar nu mai târziu de data intrării în vigoare a Chiriei astfel majorate, astfel încât aceasta să corespundă întotdeauna nivelului actualizat al Chiriei modificate.”;
  - **Obligația prevăzută la Capitolul X, Art. 17. Al. 1 din contract:** „Chiriașul nu are dreptul să ceseioneze drepturile și/sau obligațiile sale din prezentul Contract, în tot sau în parte, nici unei terțe persoane fizice sau juridice, fără acordul prealabil al CNAPM S.A.”;
  - **Obligația prevăzută la Capitolul X, Art. 18. Al. 1 din contract:** ”Chiriașul nu are dreptul să subînchirieză spațiul închiriat, în tot sau în parte, nici unei terțe persoane fizice sau juridice.”;
  - In cazul în care alterarea raporturilor dintre Chiriaș și autoritățile publice împiedică sau îngreunează în mod substanțial sau insurmontabil executarea prezentului Contract;
  - In cazul in care, prin efectul reorganizării voluntare a Chiriașului (indiferent de procedeul reorganizării), prezentul Contract s-ar transfera către o alta entitate juridică, acest transfer poate opera în următoarele condiții ce trebuie îndeplinite cumulativ:
    - Chiriașul se obligă să informeze CNAPM despre intenția de reorganizare în termen de 2 (două) zile de la data adoptării de către organele competente a deciziei de principiu de reorganizare (spre exemplu:

adoptarea hotărârii de aprobată în principiu a fuziunii, diviziilor, etc);

- Transferul prezentului Contract către entitatea juridică respectiva este condiționat de acordul prealabil scris al CNAPM, acord care va fi dat de către CNAPM sub condiția că entitatea spre care se intenționează a fi transferat Contractul să facă dovada îndeplinirii tuturor condițiilor impuse Chiriașului în documentația de licitație, care au condus la încheierea Contractului, inclusiv a constituirii garanților pe care Chiriașul s-a obligat să le constituie conform prezentului Contract;

**ART.25 Pieirea Spațiului închiriat.** Prezentul Contract își încetează de drept efectele în cazul în care Spațiul închiriat ce face obiectul prezentului Contract este distrus în întregime sau doar parțial, iar părțile nu ajung la o înțelegere privind continuarea raporturilor contractuale.

**ART.26 Desființarea titlului CNAPM.** Prezentul Contract își încetează de drept efectele în cazul în care dreptul de proprietate al CNAPM asupra Spațiului închiriat sau al unei părți din acesta, este desființat. În acest caz, CNAPM va transmite Chiriașului o simplă notificare scrisă prin care îi va aduce la cunoștință intervenirea cauzei de încetare, contractul încetând de plin drept la data comunicării către Chiriaș a notificării scrise adresată de către CNAPM în acest scop, fără a mai necesita îndeplinirea vreunei alte formalități sau proceduri și fără intervenția vreunei instanțe judecătorești.

**ART.27 (1) Denunțarea unilaterală.** CNAPM are dreptul să denunțe unilateral Contractul în cazul în care, oricând pe durata prezentului Contract, se relevă interese de dezvoltare a infrastructurii portuare, agreate prin acorduri, tratate, convenții sau aprobată prin regulamente și/sau ordine, hotărâri și decizii ale instantelor de judecată și/sau ale autorităților jurisdicționale iar aceste interese nu pot fi prevăzute la momentul încheierii prezentului Contract, CNAPM are dreptul să denunțe unilateral Contractul, printr-o simplă notificare scrisă, transmisă Chiriașului cu 90 (nouăzeci) de zile înainte de data la care Contractul își va înceta efectele. În acest caz, Contractul va înceta de plin drept la data expirării termenului de 90 (nouăzeci) de zile de la data transmiterii către Chiriaș a notificării scrise de denunțare unilateral a Contractului adresată de către CNAPM în acest scop, fără a mai necesita îndeplinirea vreunei alte formalități sau proceduri (punere în întârziere, somație etc) de către CNAPM și fără intervenția vreunei instanțe judecătorești sau arbitrale și fără ca CNAPM să datoreze vreo despăgubire în acest sens;

(2) CNAPM are dreptul să denunțe unilateral Contractul în cazul în care se relevă necesitatea efectuării unor reparații importante (capitale) la Spațiul închiriat, iar Chiriașul nu a fost de acord cu suspendarea temporara a efectelor Contractului și/sau cu restrângerea folosinței Spațiului închiriat și/sau cu orice alte condiții/propuneri comunicate de către CNAPM în acest scop, CNAPM are dreptul să denunțe unilateral Contractul, printr-o simplă notificare scrisă, transmisă Chiriașului cu 30 (treizeci) de zile înainte de data la care Contractul își va înceta efectele. În acest caz, Contractul va înceta de plin drept la data expirării termenului de 30 (treizeci) de zile de la data transmiterii către Chiriaș a notificării scrise de denunțare unilaterală a

Contractului adresată de către CNAPM în acest scop, fără a mai necesita îndeplinirea vreunei alte formalități sau proceduri (punere în întârziere, somație etc) de către CNAPM și fără intervenția vreunei instanțe judecătoarești sau arbitrale și fără ca CNAPM să datoreze vreo despăgubire în acest sens.

**ART.28** (1) Încetarea, indiferent de cauza, a Contractului nu produce efecte asupra obligațiilor deja scadente între Părți și/sau asupra clauzelor care datorită naturii lor subzistă în cazul încetării Contractului.

(2) În cazurile de încetare a Contractului prevăzute la prezentul articol Chiriașul nu are dreptul să solicite CNAPM plata vreunei despăgubiri pentru daune cauzate de încetarea Contractului. Încetarea Contractului, conform prevederilor prezentului articol nu va prejudicia în niciun fel dreptul CNAPM de a fi integral despăgubit de către Chiriaș pentru daunele suferite ca urmare a încetării Contractului din culpa Chiriașului.

## CAPITOLUL XII RETURNAREA SPAȚIULUI ÎNCHIRIAT

**ART.29** (1) La data încetării Contractului de închiriere, indiferent de cauza acestei încetări, Chiriașul va evacua complet Spațiul închiriat și îl va preda reprezentantului desemnat al CNAPM în baza unui proces-verbal de predare-primire, sub sancțiunea plății de daune egale cu (valoarea pe zi a chiriei convenite) **12,68 lei** (la care nu se adaugă cota legală de TVA) pentru fiecare zi de întârziere. Spațiul închiriat va fi returnat către CNAPM în starea în care a fost preluat de către Chiriaș la data începerii închirierii (cu excepția uzurii normale și a eventualelor lucrări efectuate în conformitate cu prevederile contractului).

(2) În cazul în care Chiriașul nu returnează CNAPM Spațiul închiriat în condițiile stabilite la alineatul 1 de mai sus, toate costurile aferente procedurilor legale de evacuare și daunele înregistrate de CNAPM vor fi suportate de către Chiriaș. Aceste costuri și daune se vor putea deduce din orice garanție constituită conform Contractului în favoarea CNAPM.

(3) La încetare, prezentul Contract de închiriere înregistrat la organul fiscal competent constituie titlu executoriu pentru obligația de restituire a Spațiului închiriat.

## CAPITOLUL XIII LEGEA APPLICABILA SI JURISDICTIA

**ART. 30** (1) Legea aplicabilă prezentului Contract este legea română în vigoare.

(2) Părțile înțeleg faptul că, pe lângă drepturile și obligațiile contractuale, fiecare dintre Părți are drepturi și obligații conferite prin lege. Fiecare Parte își asumă riscul de eroare cu privire la înțelegerea oricărei prevederi din Contract. Problemele nereglementate sau cele care pot apărea în derularea contractului cât și în interpretarea corectă a unor prevederi, se soluționează conform normelor Codului Civil Roman.

**ART. 31.** Litigiile intervenite între părți în cursul derulării contractului care nu pot fi soluționate pe cale amiabilă de

către conducerile Părților vor fi supuse instanțelor române competente material din municipiul Constanța.

## CAPITOLUL XIV NOTIFICĂRI

**ART. 32** (1) Orice comunicare ce urmează a fi efectuată în legătură cu aspectele reglementate prin acest Contract, va fi făcută în scris pe suport de hârtie și va fi considerată ca transmisă corespunzător:

- (a) de la momentul predării, dacă a fost predată sub semnătură la adresa menționată în contract sau la o altă adresă ce a fost anterior comunicată celeilalte Părți;
- (b) de la momentul primirii de către expeditor a confirmării de încheiere a transmisiei, dacă a fost transmisă prin fax la numărul menționat în contract sau la un alt număr ce a fost anterior comunicat celeilalte Părți;
- (c) de la primirea confirmării de la oficiul poștal respectiv, dacă este trimisă prin scrisoare recomandată la adresa menționată în contract sau la o altă adresă ce a fost anterior comunicată celeilalte Părți.

(2) Orice comunicare ce urmează a fi efectuată în legătură cu aspectele reglementate prin acest Contract va fi trimisă la adresele de mai jos:

- (a) CNAPM: COMANIA NATIONALA ADMINISTRATIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA  
Adresa: Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România  
Telefon/fax: /  
Email:  
In atenția: D-lui. Director General
- (b) Chiriaș: Serviciul Public De Impozite Taxe și Alte Venituri Ale Bugetului Local  
Adresa: Constanța, Str. Sulmona, Nr.22  
Telefon/fax: 0241/488550; 0241/488559  
e-mail: office@spit-ct.ro  
In atenția: d-nei Director Executiv

## CAPITOLUL XV DISPOZITII FINALE

**Art. 33** Orice modificare a prezentului Contract va fi valabilă numai în condițiile în care este consemnată într-un act adițional scris, semnat de către reprezentanții legali / împăterniciții Părților.

**Art. 34** (1) Prezentul Contract are următoarele 7 anexe care reprezintă părți constitutive ale Contractului:

- Anexa 1** - Relevul clădirii cu identificarea Spațiului închiriat (conform documentației de licitație);
- Anexa 2** - Proces-verbal de predare primire al Spațiului închiriat;
- Anexa 3** - Inventar;
- Anexa 4** - Tarife aferente Chiriei;
- Anexa 5** - Lista cu costuri și/sau tarife în sarcina Chiriașului (conform anexelor de utilități).

- Anexa A** - Convenție privind protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență
- Anexa B** - Documentația aferentă procedurii de atribuire prin licitație publică deschisă cu strigare.
- (2) Caietul de sarcini al licitației în urma căreia prezentul contract a fost atribuit Chiriașului face parte integrantă din prezentul Contract.

Prezentul Contract a fost într-un număr de 2 exemplare originale, câte un exemplar original pentru fiecare Parte contractantă.

**Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" S.A. Constanța**

Director General,

Director General Adjunct,

Director al Direcției Economice,

Director al Direcției Comerciale,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI  
ALE BUGETULUI LOCAL**

Director Executiv,

Director Executiv Adjunct,

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Compartiment de Specialitate,

Şef Serviciu Juridic,

Şef Serviciu Achiziții Publice,

**Anexa A  
la contractul de închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01**

**CONVENTIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI,  
SECURITATE ȘI SĂNĂTATE ÎN MUNCĂ ȘI SITUAȚII DE URGENȚĂ**

**1. Scop**

Acest document stabilește, pe toată perioada derulării contractului, obligațiile **părților contractante (C.N. A.P.M. S.A. Constanța și Operatorul economic)** și regulile ce decurg din legislația în vigoare, privind protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență, în vederea ținerii sub control a aspectelor semnificative de mediu, a riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională și a situațiilor de urgență generate de activitatea operatorului economic în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N. A.P.M. S.A. Constanța.

**2. Utilizare**

2.1. Prezenta Convenție constituie **Anexă la Contract** și are aceeași valabilitate cu acestea.

**3. Dispoziții Generale**

3.1. Părțile contractante trebuie să-și desfășoare activitatea astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător, să prevină accidentele de muncă, îmbolnăvirile profesionale și daunele aduse proprietății. Personalul acestora trebuie să respecte legislația în domeniile protecției mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență.

3.2. În acest scop, operatorul economic trebuie să se conformeze obligațiilor stipulate în prezenta Convenție, precum și cerințelor de a păstra contactul cu responsabilitii de contract din partea C.N. A.P.M. S.A. și de a coopera cu aceștia pentru a putea controla calitatea mediului înconjurător, risurile de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă și situațiile de urgență.

3.3. Personalul de conducere al părților contractante va supraveghea activitățile desfășurate de către angajații proprii, pentru a se asigura că nu sunt încălcate cerințele stipulate prin prezentul document și prin legislație.

3.4. Personalul care nu aparține C.N. A.P.M. S.A. și care vine în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N. A.P.M. S.A., în interes de serviciu, în temeiul Contractului/Permisului de lucru/Licenței de lucru la care prezenta Convenție este anexată, are obligația de a cunoaște și de a respecta legislația aplicabilă în domeniul mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență în contextul activităților pe care le desfășoară.

3.5. Personalul C.N. A.P.M. S.A. care, în vederea îndeplinirii sarcinilor de serviciu, se deplasează în zone în care își desfășoară activitatea Operatorul economic, trebuie să cunoască risurile la care se expune și să respecte măsurile de prevenire stabilite de către operatorul economic.

3.6. C.N. A.P.M. S.A. are dreptul să verifice, prin intermediul personalului propriu - administratori de port, reprezentanți ai Sucursalelor care furnizează utilități (apă potabilă, preluare ape uzate, energie termică și electrică), etc. - ariile din amplasamentul în care personalul operatorului economic își desfășoară activitatea. Pe durata verificării, personalul C.N. A.P.M. S.A poate fi însoțit de un reprezentant (sau mai mulți, după caz) din partea operatorului economic.

3.7. În cazul în care personalul C.N. A.P.M. S.A. constată încălcări ale legislației în domeniul protecției mediului și/sau al securității și sănătății în muncă și/sau al situațiilor de urgență, C.N. A.P.M. S.A. poate solicita operatorului economic acțiuni corective pentru conformarea cu cerințele legale, sau se poate adresa instituțiilor statului cu atribuții în domeniul respectiv.

**4. Obligațiile operatorului economic**

Operatorul economic are următoarele obligații:

4.1. să desfășoare activitatea în incinta portuară în aşa fel încât să nu pericliteze calitatea mediului înconjurător, să nu producă poluări accidentale și să nu expună la pericole de accidentare și îmbolnăvire profesională atât personalul propriu cât și celelalte persoane aflate în incinta portuară;

4.2. să disponă de înregistrări care pot demonstra competența personalului din ale cărui activități rezultă impacturi semnificative asupra mediului, pericole și riscuri de accidentare și îmbolnăvire profesională la locul de muncă și să asigure disponibilitatea acestora autorităților competente ale statului;

4.3. să instruiască și să verifice dacă personalul propriu cunoaște și respectă legislația de protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență aplicabilă pentru activitățile desfășurate, precum și obligațiile și regulile din prezenta Convenție;

4.4. să organizeze și să efectueze controlul asupra respectării legislației în domeniul protecției mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență de către personalul propriu în timpul desfășurării activităților;

4.5. să informeze personalul propriu asupra aspectelor de mediu semnificative în perimetru în care își desfășoară activitatea, asupra riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională specifice propriei activități sau ale interfeței cu alte părți. Lista privind aspectele de mediu poate fi pusă la dispoziție, la solicitare, de către C.N. A.P.M. S.A. operatorului economic;

4.6. să încheie contracte de salubrizare cu un prestator de servicii autorizat;

- 4.7. să dețină o evaluare a riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă proprii;
- 4.8. să permită personalului C.N. A.P.M. S.A. efectuarea de verificări (în zonele din amplasamentul în care operatorul economic își desfășoară activitatea) privind situațiile de urgență, calitatea mediului înconjurător și riscurile de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă, verificări efectuate în conformitate cu prevederile art. 3.6 și 3.7 din prezența Convenție.
- 4.9. să asigure dotarea personalului propriu cu echipamentul individual de protecție necesar desfășurării activității specifice;
- 4.10. să asigure dotarea personalului propriu numai cu scule, unelte, dispozitive de lucru, echipamente tehnice în stare bună de funcționare, complete, verificate și controlate;
- 4.11. să asigure marcarea vizibilă cu indicatoare de securitate a zonelor de lucru cu grad de periculozitate, conform cerințelor legale.
- 5. Obligațiile personalului operatorului economic**
- Personalul operatorului economic care desfășoară activități în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N. A.P.M. S.A. Constanța are următoarele obligații:
- 5.1. să cunoască și să respecte prevederile prezentei Convenții;
- 5.2. să-și însușească și să respecte legislația și reglementările în domeniul protecției mediului, securității și sănătății în muncă, precum și al situațiilor de urgență;
- 5.3. să cunoască și să respecte regulile de gestionare a deșeurilor, regulile de gestionare a substanțelor chimice periculoase utilizate în activitatea proprie, precum și cele de protejare a resurselor naturale, a rețelei de canalizare, aerului și solului din incinta portuară;
- 5.4. să utilizeze corect echipamentul individual de protecție acordat;
- 5.5. să utilizeze corect mașinile, aparatura, uneltele, substanțele periculoase, echipamentele de transport și celealte mijloace de producție și echipamente tehnice;
- 5.6. să nu procedeze la scoaterea din funcțiune, la modificarea, schimbarea sau înălțarea arbitrară a dispozitivelor de securitate proprii, în special ale mașinilor, aparaturii, uneltelor, instalațiilor tehnice și clădirilor, și să utilizeze corect aceste dispozitive;
- 5.7. să comunice imediat angajatorului și/sau lucrătorilor desemnați orice situație de muncă despre care are motive întemeiate să o considere un pericol pentru sănătatea și securitatea lucrătorilor, precum și orice deficiență a sistemelor de protecție;
- 5.8. să-și desfășoare activitatea fără să expună la riscuri suplimentare pe ceilalți participanți la procesul muncii;
- 5.9. să aducă imediat la cunoștință conducătorului locului de muncă despre accidentele suferite de propria persoană;
- 5.10. să nu părăsească locul de muncă fără acordul prealabil al șefului locului de muncă;
- 6. Obligațiile C.N. A.P.M. S.A. Constanta**

- 6.1. să pună la dispoziție operatorului economic, la cerere, lista privind aspectele semnificative de mediu generate de acesta;
- 6.2. să asigure informarea operatorului economic privind măsurile de securitate și sănătate în muncă, de apărare împotriva incendiilor și de intervenție, adoptate la nivelul CN APM SA Constanța, în cazul situațiilor de urgență;
- 7. Reguli privind protecția mediului**
- 7.1. Operatorul economic trebuie să informeze imediat CN APM SA Constanța despre orice eveniment de poluare în zona în care își desfășoară activitatea și trebuie să ia măsurile necesare pentru reducerea efectelor acesteia;
- 7.2. Este interzisă deversarea produselor petroliere, uleiurilor, vopselurilor, diluantilor sau oricărora alte produse sau substanțe chimice și/sau periculoase în rețea de canalizare a CN APM SA Constanța.
- 7.3. Este interzisă evacuarea deșeurilor peste și/sau în căminele de canalizare;
- 7.4. Este interzisă utilizarea canalelor deschise de orice fel pentru evacuări/surgeri de ape menajere sau cu conținut periculos;
- 7.5. Este interzisă spălarea vehiculelor, utilajelor, echipamentelor tehnice, ambalajelor sau obiectelor care conțin substanțe periculoase în zona căminelor de canalizare, spații deschise, nebetonate și neprotejate cu decantare și separatoare de impurități;
- 7.6. Este interzisă deversarea produselor lichide de orice fel deasupra prizelor de cheu.
- 7.7. Este interzisă poluarea acvatorului portuar prin deversarea, aruncarea, scufundarea sau degajarea de pe nave sau alte instalații plutitoare sau fixe, precum și de către surse aflate la țărm, a oricărora substanțe sau reziduuri toxice, dăunătoare sau periculoase pentru sănătatea oamenilor, ori pentru flora și fauna marină.
- 7.8. În situații de accident ecologic din vina personalului său, operatorul economic este responsabil de evaluarea și înălțarea consecințelor și va suporta costurile activităților de refacere a mediului.
- 7.9. În cazul în care operatorul economic utilizează în incinta portuară substanțe chimice care intră în categoriile de periculozitate menționate de legislația de profil, atunci ele trebuie să fie însoțite de fișele tehnice de securitate;
- 7.10. Operatorul economic care lucrează cu substanțe toxice și periculoase trebuie să dispună de echipamentul, materialele de decontaminare necesare intervenției în caz de accident, să aibă pregătirea și autorizările necesare conform legislației în vigoare.
- 7.11. Operatorul economic informează imediat CN APM SA Constanța despre orice evacuare/emisie de substanțe periculoase și ia măsurile necesare pentru reducerea efectelor acestor surgeri.
- 7.12. Operatorul economic trebuie să ia toate măsurile pentru ca nisipul, pământul, cimentul sau alte deșeuri rezultate în urma activității proprii să nu fie evacuate în rețea de canalizare sau să blocheze gurile de canalizare aparținând CN APM SA Constanța.

7.13. Responsabilitatea gestionarii deșeurilor proprii generate de operatorul economic în incinta portuară revine exclusiv operatorului economic.

7.14. Depozitarea oricărora materiale se efectuează de către angajații operatorului economic numai în locurile special amenajate.

#### **8. Reguli privind securitatea și sănătatea în muncă**

8.1. Lucrările desfășurate în baza Contractului/permisului de lucru/licenței de lucru nu pot începe înainte de însușirea și semnarea prezentei Convenții.

8.2. Părțile se vor informa reciproc și vor lua măsurile ce se impun pentru evitarea producării unor accidente, incendii sau explozii.

8.3. Se vor respecta toate semnele de avertizare și indicatoarele de circulație afișate. Se va asigura semnalizarea corespunzătoare de securitate și sănătate în muncă a pericolelor la locurile de muncă.

8.4. Operatorul economic trebuie să informeze imediat CN APM SA Constanța despre orice situație de muncă pentru care are motive întemeiate să o considere un pericol pentru sănătatea și securitatea persoanelor.

8.5. În condițiile producării unor accidente de muncă, părțile au obligația de a anunța imediat producerea accidentului, de a nu modifica starea de fapt și împrejurările care au condus la producerea accidentului. Orice accident de muncă, va fi cercetat în conformitate cu prevederile legale în vigoare privind securitatea și sănătatea în muncă la data producării evenimentului. Angajatorul comunică evenimentul în conformitate cu legislația în vigoare privind sănătatea și securitatea în muncă.

8.6. În cazul producării unui accident, indiferent cui aparține accidentatul, se va acorda primul ajutor și se va asigura transportul la cel mai apropiat punct sanitar.

#### **9. Reguli privind raportarea accidentelor și evenimentelor periculoase**

9.1. Accidentele apărute în incinta portuară vor fi aduse imediat la cunoștința conducerii CN APM SA Constanța (prin intermediul Dispeceratului Central telefon 0241-60-3333).

9.2. Comunicarea înregistrarea și raportarea evenimentelor se efectuează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9.3. Dacă în eveniment sunt implicate victime cu angajatori diferiți, în comisia de cercetare numită de angajatorul la care s-a produs evenimentul vor fi nominalizate și persoane numite prin decizie scrisă de către ceilalți angajatori.

9.4. Accidental de muncă produs în timpul prestării unor servicii pe bază de contract se înregistrează de către angajatorul răspunzător de conducerea și/sau de organizarea activității care a avut ca urmare producerea accidentului.

### **10. Reguli privind situațiile de urgență**

#### **10.1. Prevenirea incendiilor**

10.1.1. În scopul prevenirii incendiilor operatorul economic este obligat:

10.1.1.1. să emite actele de autoritate privind apărarea împotriva incendiilor și a situațiilor de urgență, să asigure întocmirea documentelor specifice și să țină evidențele corespunzătoare;

10.1.1.2. să solicite și să obțină avizele și autorizațiile de securitate la incendiu, prevăzute de lege, și să asigure respectarea condițiilor care au stat la baza eliberării acestora;

10.1.1.3. să organizeze apărarea împotriva incendiilor la toate locurile de muncă proprii;

10.1.1.4. să asigure identificarea și evaluarea riscurilor de incendiu și să asigure corelarea măsurilor de apărare împotriva incendiilor cu natura și nivelul riscurilor;

10.1.1.5. să planifice și să execute controale periodice proprii pentru depistarea, cunoașterea și înălțarea oricărora stări de pericol care pot favoriza inițierea sau dezvoltarea incendiilor;

10.1.1.6. să analizeze periodic capacitatea de apărare împotriva incendiilor și să elaboreze programe proprii de optimizare a activității de apărare împotriva incendiilor;

10.1.1.7. să realizeze integral și la timp măsurile de apărare împotriva incendiilor, cuprinse în proiecte, cu respectarea prevederilor legale aplicabile acestora;

10.1.1.8. să asigure luarea măsurilor de apărare împotriva incendiilor pe timpul executării lucrărilor, precum și la organizările de sănătate;

10.1.1.9. să asigure dotarea și funcționarea mijloacelor de apărare împotriva incendiilor prevăzute în documentațiile de execuție la parametrii proiectați, înainte de punerea în funcțiune;

10.1.2. În cazul în care operatorul economic efectuează lucrări cu foc deschis în locuri/zone cu pericol de incendiu, asigurarea măsurilor de prevenire a incendiilor prevăzute de actele normative în vigoare, precum și respectarea acestora, constituie obligația exclusivă a operatorului economic. Lucrul cu foc deschis nu se admite la distanțe mai mici de 40 m față de locurile cu pericol de explozie: gaze și lichide combustibile, vapori inflamabili, explozivi, etc., respectiv 10 m față de materiale sau substanțe combustibile: lemn, hârtie, textile, carton asfaltat, bitum, ulei etc., fără a fi supravegheat și asigurat prin măsuri corespunzătoare. Fumatul este permis doar în locurile special amenajate. Este strict interzisă degradarea semnelor care interzic fumatul în zonă.

10.1.3. Operatorul economic are obligația să asigure intervenția operativă pentru stingerea incendiilor, salvarea, acordarea primului ajutor și protecția persoanelor, fie prin constituirea în condițiile legii a propriului serviciu de urgență privat, fie prin încheierea unui contract cu un alt serviciu de urgență capabil să intervenă operativ și eficace pentru stingerea incendiilor;

10.1.4. Operatorul economic raportează orice situație de pericol de incendiu către CN APM SA Constanța (prin intermediul Dispeceratului Central telefon 0241-60-3333) și ia fără întârziere măsurile necesare pentru combaterea riscurilor rezultate din lucrările efectuate.

10.1.5. Operatorul economic va asigura accesul permanent la mijloacele fixe de stingere și va menține

libere căile de acces și ieșirile de urgență. Această prevedere se aplică și în cazul echipamentelor exterioare, cum sunt hidranții și rețeaua de apă de incendiu.

10.1.6. Operatorul economic are obligația de a asigura mijloacele de primă intervenție specifice activității proprii, precum și echipamentul individual de protecție adecvat pentru tot personalul propriu, pentru locurile/zonelor în care efectuează lucrări, în special lucrări cu foc deschis.

## 10.2. Accidente/Planuri de urgență

10.2.1. În cazul declanșării alarmei pentru situații de urgență, personalul operatorului economic trebuie să părăsească zonele de lucru și să se îndrepte pe drumul indicat către locul de adunare.

10.2.2. Operatorul economic raportează și investighează toate accidentele și incidentele care apar în legătură cu personalul/lucrările proprii sau care implică personalul/lucrările proprii, cu excepția celor de la punctul 9.3. în care cercetarea se efectuează în comun.

10.2.3. Operatorul economic are obligația să-și instruiască personalul propriu pentru aplicarea planurilor de intervenție în caz de urgență. Planurile de urgență includ numerele de telefon vitale, procedurile și căile de evacuare, zonele de adunare, persoanele de contact pentru informații și clarificări, persoanele care trebuie anunțate în caz de urgență.

10.2.4. În cazul unei situații de urgență se apelează numerele de urgență, iar dacă împrejurările permit, se staționează în zonă până la sosirea ajutoarelor. Nu se întreprind acțiuni care ar putea agrava situația existentă.

10.2.5. În cazul unei situații de urgență, toți angajații operatorului economic trebuie să urmeze instrucțiunile persoanelor care coordonează aplicarea planului de urgență.

10.2.6. În cazul unui incendiu sunt valabile următoarele reguli:

10.2.6.1. În situația în care Operatorul economic descoperă un foc/incendiu la locul de muncă este obligat să acționeze

Încheiată în 2 (două) exemplare originale, fiecare parte contractantă declarând că deține un exemplar original.

Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța

Director General,

Director General Adjunct,

Director al Direcției Economice,

Director al Directiei Comerciale,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI  
ALE BUGETULUI LOCAL

Director Executiv,

Director Executiv Adjunct,

Şef Serviciu Finanțier – Contabilitate

Compartiment de Specialitate,

Şef Serviciu Juridic.

Şef Serviciu Achiziții Publice.

Anexa nr. 4

la Contractul de închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01

**Art. 1. – (1)** CNAPM închiriază **Chiriașului**, spațiul/spațiile având destinația de birou , în suprafață de 17,06 mp (birou = 9,97 m.p. și dependințe = 7,09 m.p.), situat în Clădirea Post Control Poarta 9, cam. 4, Parter, Incinta Port Constanța, sector nord, conform Raportului Final de adjudecare la licitație nr. 6467/16.02.2016.

**(2)** Paza și curățenia clădirii în care se află spațiul închiriat sunt asigurate de **Chiriaș**.

**Art. 2. – (1)** Chiriașul se obligă să plătească lunar **CNAPM**, până la data de *5 ale lunii pentru luna în curs*, următoarele:

- **tariful de închiriere spațiu administrativ de 20,21 lei/mp/lună**, raportat la suprafața spațiului închiriat de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;
- **tariful de închiriere teren domeniul public 2,08 lei/mp/lună**, raportat la cota indiviză de teren aferent spațiilor administrative închiriate de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;

Prezenta intră în vigoare cu data semnării contractului.

Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța

SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI  
ALE BUGETULUI LOCAL

Director General,

Director Executiv,

Director General Adjunct,

Director Executiv Adjunct,

Director al Direcției Economice,

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Director al Direcției Comerciale,

Compartiment de Specialitate,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Şef Serviciu Juridic,

Şef Serviciu Achiziții Publice,

*15891*

*05.05.2016*

*S38479*

*16.07.22.*

**ACT ADIȚIONAL nr. 1**  
la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016

Încheiat între:

**COMPANIA NATIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA**, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, reprezentata legal de *[redactat]*, Director General al societății, în calitate de PROPRIETAR (denumită în continuare CNAPM), pe de o parte

și

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL Constanța** (denumită în continuare Chiriaș), cu sediul social în jud. Constanța, municipiul Constanța, str. Sulmona nr.22, având cod unic de înregistrare 14260477, CIF 14260477, telefon 0241/488550, fax 0241/488559, e-mail office@spit-ct.ro, reprezentată legal de către – Director Executiv al societății.

Având în vedere:

- adresa nr. 7542/23.02.2016 prin care **SERVICIULUI PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL Constanța** a solicitat modificarea termenului de scadență a plății facturilor de chirie, în sensul efectuării plății în ultima zi lucrătoare a lunii pentru luna în curs, cerere motivată de faptul că SPIT este o instituție publică, aflată sub incidența prevederilor H.G. nr. 264/2003 privind stabilirea acțiunilor și categoriilor de cheltuieli, criteriilor, procedurilor și limitelor pentru efectuarea plății în avans din fonduri publice;
- Hotărârea Consiliului de Administrație nr. 7/14.04.2016 prin care s-a aprobat modificarea termenului de scadență a facturilor reprezentând contravaloarea folosinței spațiului administrativ din "data de 5 a lunii, pentru luna în curs" în "ultima zi lucrătoare a lunii, pentru luna în curs".

Începând cu data de 01.05.2016, de comun acord, părțile contractante au convenit modificarea contractului, astfel:

**Art. 1 – Se modifică Art.6 alin.(2) din Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016 în sensul modificării termenului de scadență a plății facturii de chirie, astfel:**

"Art. 6 (2) Plata Chiriei se va face în lei, lunar, în ultima zi lucrătoare a lunii pentru luna în curs, în baza facturii fiscale emise de către CNAPM, fie în numerar la casieria CNAPM, fie prin transfer bancar în contul indicat de către CNAPM în factura emisă, în acest caz, plata fiind considerată efectuată la data creditării contului bancar al CNAPM cu contravaloarea integrală a sumei facturate. Cquantumul spezelor bancare de transfer până în momentul creditării contului CNAPM precum și riscul transferului bancar sunt asumate exclusiv de către Chiriaș."

**Art. 2 – Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.**

**Prezentul Act Aditional modifică, completează, face parte integrantă din contract și intră în vigoare cu data de 01.05.2016 și s-a încheiat în 2 (două) exemplare.**

**Compania Națională “Administrația  
Porturilor Maritime” S.A. Constanța**



**Director General,**

**Director General Adjunct**

**Director al Direcției Economice,**

**Director Direcția Comercială**

**Şef Serviciu Juridic și Contencios,**

**Şef Departament Comercial**

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI  
ALTE VENITURI AFIJUGETULUI LOCAL  
Constanța**

**Director Executiv,**

**Director Executiv Adjunct**

**Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,**

**Şef Compartiment de Specialitate,**

**Şef Serviciu Juridic,**

**Şef Serviciu Achiziții Publice,**

ACT ADIȚIONAL nr. 2

la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/05.05.2016

CONSTANȚA

Nr. 7333

Ad. 218 Lm 0220 01

Încheiat între:

1 de Compania Națională Administrația Porturilor Maritime S.A. Constanța (denumită în continuare CN APM), cu sediul în municipiul Constanța, Incintă Port, Gara Maritimă, județul Constanța, având cod unic de înregistrare 11062831, nr. de ordine în registrul comerțului J13/2308/09.10.1998 și atribut fiscal RO, telefon , fax , email , reprezentată legal prin Director General și

SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona, Nr.22 și adresa de corespondență în Constanța B-dul Tomis nr. 112, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, reprezentată legal de către – Director Executiv al societății, în calitate de CHIRIAȘ pe de alta parte,

Având în vedere:

- prevederile art. 7 alin. (1) din contractul de închiriere referitoare la ajustarea anuală a chiriei cu indicele de inflație
- adresa CN APM nr. 4697/11.12.2018 prin care chiriașul a fost notificat cu privire la intenția de indexare a tarifelor contractuale

De comun acord, părțile convin următoarele:

**Art.1** – Începând cu data de 01.02.2018, tarifele practicate prin contractul de închiriere se indexează cu indicele de creștere a inflației aferent anului 2017, de 1,0332.

**Art.2** – Actualizarea valorii tarifelor prevăzute în anexa 4 la prezentul contract, ca urmare a indexării cu indicele de creștere a inflației, după cum urmează:

- tariful de închiriere spațiu administrativ de 20,88 lei/mp/lună, raportat la suprafața spațiului închiriat de 17,06 mp, la care se adaugă cota legală de TVA;
- tariful de închiriere teren domeniul public 2,15 lei/mp/lună, raportat la cota indiviza de teren aferent spațiilor administrative închiriate de 17,06 mp, la care se adaugă cota legală de TVA;

**Art.3** – Valoarea garanției de bună execuție prevăzută la art. 16 se actualizează în urma indexării tarifelor contractuale, iar în consecință, se modifică și valoarea prevăzută la art. 24 – pactul comisoriu, privind obligația chiriașului de a constitui garanția de bună execuție a contractului la noua valoare, raportată la nivelul a trei chirii lunare la care se adaugă TVA.

**Art.4** – Actualizarea valorii daunelor (valoarea pe zi a chiriei datorate) prevăzute la art. 29 alin.1 la noua valoare de 13,09 lei, la care nu se adaugă TVA.

**Art.5** – Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional modifică, completează și face parte integrantă din contract

Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța

Serviciul Public de Impozite, Taxe și alte Venituri  
ale Bugetului Local Constanța

Director General,

Director Executiv,

Director al Direcției Economice,

Director Executiv Adjuncță,

Director

al

Direcției

Comerciale,

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Compartiment de Specialitate,

Şef Departament Comercial

Şef Serviciu Achiziții Publice,

**ACT ADIȚIONAL nr. 3**

la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016

Inregistrat cu nr. 1508  
Încheiat între: 19.01.2019

T 102582

Compania Națională Administrația Porturilor Maritime S.A. Constanța (denumită în continuare CN APM/ Administrație) cu sediul în municipiul Constanța, Incintă Port, Gara Maritimă, județul Constanța, având cod unic de înregistrare 11062831, nr. de ordine în registrul comerțului J13/2308/09.10.1998 și atribut fiscal RO, tel. , fax: , email: , reprezentată legal prin Director General-

și

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL**, (denumită în continuare Chiriaș) cu sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona Nr. 22 și adresa de corespondență în Constanța, b-dul. Tomis nr. 112, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, tel. 0241/488550, fax: 0241/612512, email: [office@spit-ct.ro](mailto:office@spit-ct.ro), reprezentată legal prin Director Executiv –

Având în vedere:

- prevederile art. 7 din contractul de închiriere referitoare la ajustarea anuală a chiriei cu indicele de inflație;
- prevederile art. 37 alin. 3 din OG 22/1999 modificată și completată cu privire la modificarea tarifelor numai în ultimul trimestru al anului în curs pentru anul următor;
- adresa CN APM nr. 4227/29.11.2018 prin care chiriașul a fost notificat cu privire la intenția de indexare a tarifelor contractuale.

De comun acord, părțile convin următoarele:

**Art.1** – Începând cu data de **01.01.2019**, tarifele practiceate prin contractul de închiriere se indexează cu indicele total de creștere a inflației (9 luni- septembrie 2018 vs decembrie 2017), de **1,027**.

**Art.2** – Se actualizează valoarea tarifelor prevăzute în anexa 4 la contract, ca urmare a indexării cu indicele de creștere a inflației, după cum urmează:

- tariful de închiriere spațiu administrativ de **21,44 lei/mp/lună**, raportat la suprafața spațiului închiriat de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;
- tariful de închiriere teren domeniul public **2,21 lei/mp/lună**, raportat la cota indiviza de teren aferent spațiilor administrative închiriate de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;

**Art.3** – Valoarea garanției de bună execuție prevăzută la art. 16 se actualizează în urma indexării tarifelor contractuale, iar în consecință, se modifică și valoarea prevăzută la art. 24 – pactul comisoriu, privind obligația chiriașului de a constitui garanția de bună execuție a contractului la noua valoare, raportată la nivelul a trei chirii lunare la care se adaugă TVA.

**Art.4** – Actualizarea valorii daunelor (valoarea pe zi a chiriei datorate) prevăzute la art. 29 alin.1 la noua valoare de **13,45 lei**, la care nu se adaugă TVA.

**Art.5** – Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional modifică, completează și face parte integrantă din contract

Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE  
VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL Constanța**

Director General,

Director Executiv,

Director al Direcției Economice,

Director Executiv Adjunct,

Director al Direcției Comerciale,

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Compartiment de Specialitate,

Şef Departament Comercial,

Şef Serviciu Achiziții Publice,

nr. 2631

ACT ADIȚIONAL nr. 4

la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016

ANEXA  
Nr. 7110890  
An 2019 Luna februarie

...intre:

**COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA**, persoană juridică de naționalitate română, având sediul social în Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, tel. fax: , email: reprezentată legal de - Director General al societății, în calitate de PROPRIETAR (denumită în continuare CNAPM), pe de o parte, și

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL**, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona nr.22 și adresa de corespondență b-dul Tomis nr.112, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, tel. 0241/488550, fax: 0241/612512, email: [office@spit-ct.ro](mailto:office@spit-ct.ro), reprezentată legal prin Director Executiv - în calitate de CHIRIAȘ pe de altă parte,

Având în vedere:

- prevederile art. 7 din contractul de închiriere referitoare la ajustarea anuală a chiriei cu indicele de inflație;
  - adresa CNAPM prin care chiriașul a fost notificat cu privire la intenția de indexare a tarifelor contractuale;
- De comun acord, părțile convin următoarele:

**Art.1 – Începând cu 01.01.2020**, tarifele practicate prin contractul de închiriere se indexează cu indicele total de creștere a prețurilor de consum de 1,0349, aferent perioadei septembrie 2019 vs. septembrie 2018.

**Art.2 – Actualizarea valorii tarifelor prevăzute în Anexa nr.4** prezentului contract, ca urmare a indexării cu indicele de creștere a inflației, după cum urmează:

- tariful de închiriere spațiu administrativ de 22,19 lei/mp/lună, raportat la suprafața spațiului închiriat de 17,06 mp, la care se adaugă cota legală de TVA;
- tariful de închiriere teren domeniul public 2,29 lei/mp/lună, raportat la cota indiviza de teren aferent spațiilor administrative închiriate de 17,06 mp, la care se adaugă cota legală de TVA;

**Art.3 – Valoarea garanției de bună execuție** prevăzută la art. 16 se actualizează în urma indexării tarifelor contractuale, iar în consecință, se modifică și valoarea prevăzută la art. 24 – pactul comisoriu, privind obligația chiriașului de a constitui garanția de bună execuție a contractului la noua valoare, raportată la nivelul a trei chirii lunare la care se adaugă TVA.

**Art.4 – Actualizarea valorii daunelor (valoarea pe zi a chiriei datorate)** prevăzute la art. 29 alin.1 la noua valoare de 13,92 lei, la care nu se adaugă TVA.

**Art.5 - După Art. 34 se introduce articolul Art.35**, care va avea următorul conținut:

„35.1 Fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, respectiv Regulamentul (UE) 2016/679 din 27.04.2016 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, publicat în O.J. (J.O.U.E.) L 119 din 04.05.2016 (Regulamentul general privind protecția datelor, denumit în continuare „Regulamentul”) și orice alte norme generale obligatorii, în legătură cu protecția datelor cu caracter personal pe care le prelucrează.”

35.2 Fiecare Parte, în măsura în care va divulga celelalte Părți date cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi, în scopul executării Contractului, se va asigura că va divulga numai informațiile necesare acestui scop.

35.3 Fiecare Parte va solicita celelalte Părți numai datele cu caracter personal necesare executării Contractului și, în măsura în care există alt scop pentru care solicită datele cu caracter personal, va justifica această solicitare furnizând informațiile impuse de legislația aplicabilă, respectiv prevederile Regulamentului și/sau orice altă normă general obligatorie, în legătură cu protecția datelor cu caracter personal.

35.4 Părțile hotărăsc și iau act că fiecare Parte determină, în mod independent, scopul/scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în legătură cu Contractul.

35.5 Fiecare Parte își asumă în mod independent responsabilitatea privind prelucrarea datelor cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi în scopul executării Contractului. Încălcarea de către o Parte a prevederilor prezentului Contract, precum și a prevederilor Regulamentului și/sau a normelor general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal, nu constituie o încălcare comună a dispozițiilor incidente ale Regulamentului și nu poate genera răspunderea solidară a Părților.

Art. 6 - Se semnează forma revizuită a Anexei A - "Convenție privind protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență", parte integrantă a contractului de închiriere.

Art.7 – Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional modifică, completează și face parte integrantă din contract

**Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" S.A. Constanța**

Director General,

**Serviciul Public de Impozite, Taxe și alte Venituri ale Bugetului Local Constanța**

Director Executiv

Director al Direcției Economice

Director Executiv Adjunct

Director al Direcției Comerciale,

Şef Serviciu Finanțe - Contabilitate,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Şef Compartiment de Specialitate

Şef Serviciu Achiziții Publice,

**Anexa nr. A**  
**la contractul de închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016**

**CONVENTIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI,  
SECURITATE ȘI SĂNĂTATE ÎN MUNCĂ ȘI SITUAȚII DE URGENȚĂ**

**1. Scop**

Acest document stabilește, pe toată perioada derulării contractului, obligațiile părților contractante (C.N. A.P.M. S.A. Constanța și SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL) și regulile ce decurg din legislația în vigoare, privind protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență, în vederea tinerii sub control a aspectelor semnificative de mediu, a riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională și a situațiilor de urgență generate de activitatea operatorului economic în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N. A.P.M. S.A. Constanța.

**2. Utilizare**

- 2.1. Prezenta Convenție constituie Anexă la Contract și are aceeași valabilitate cu acestea.

**3. Dispoziții Generale**

- 3.1. Părțile contractante trebuie să-și desfășoare activitatea astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător, să prevină accidentele de muncă, îmbolnăvirile profesionale și daunele aduse proprietății. Personalul acestora trebuie să respecte legislația în domeniile protecției mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență.  
3.2. În acest scop, operatorul economic trebuie să se conformeze obligațiilor stipulate în prezenta Convenție, precum și cerințelor de a păstra contactul cu responsabilitii de contract din partea C.N. A.P.M. S.A. și de a coopera cu aceștia pentru a putea controla calitatea mediului înconjurător, riscurile de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă și situațiile de urgență.  
3.3. Personalul de conducere al părților contractante va supraveghea activitățile desfășurate de către angajații proprii, pentru a se asigura că nu sunt încălcate cerințele stipulate prin prezentul document și prin legislație.  
3.4. Personalul care nu aparține C.N. A.P.M. S.A. și care vine în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N APM. S.A, în interes de serviciu, în temeiul Contractului/Permisului de lucru/Licenței de lucru la care prezenta Convenție este anexată, are obligația de a cunoaște și de a respecta legislația aplicabilă în domeniul mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență în contextul activităților pe care le desfășoară.

3.5. Personalul C.N. A.P.M. S.A. care, în vederea îndeplinirii sarcinilor de serviciu, se deplasează în zone în care își desfășoară activitatea Operatorul economic, trebuie să cunoască riscurile la care se expune și să respecte măsurile de prevenire stabilite de către operatorul economic.

3.6. C.N. A.P.M. S.A. are dreptul să verifice, prin intermediul personalului propriu - administratori de port, reprezentanți ai Sucursalelor care furnizează utilități (apă potabilă, preluare ape uzate, energie termică și electrică), etc. - arile din amplasamentul în care personalul operatorului economic își desfășoară activitatea. Pe durata verificării, personalul C.N. A.P.M. S.A poate fi însoțit de un reprezentant (sau mai mulți, după caz) din partea operatorului economic.

3.7. În cazul în care personalul C.N. A.P.M. S.A. constată încălcări ale legislației în domeniul protecției mediului și/sau al securității și sănătății în muncă și/sau al situațiilor de urgență, C.N. A.P.M. S.A. poate solicita operatorului economic acțiuni corective pentru conformarea cu cerințele legale, sau se poate adresa instituțiilor statului cu atribuții în domeniul respectiv.

**4. Obligațiile operatorului economic**

- Operatorul economic are următoarele obligații:
- 4.1. să desfășoare activitatea în incinta portuară în aşa fel încât să nu pericliteze calitatea mediului înconjurător, să nu producă poluări accidentale și să nu expună la pericole de accidentare și îmbolnăvire profesională atât personalul propriu cât și celelalte persoane aflate în incinta portuară;
  - 4.2. să dispună de înregistrări care pot demonstra competența personalului din cadrul activității rezultă impacturi semnificative asupra mediului, pericole și riscuri de accidentare și îmbolnăvire profesională la locul de muncă și să asigure disponibilitatea acestora autorităților competente ale statului;
  - 4.3. să instruiască și să verifice dacă personalul propriu cunoaște și respectă legislația de protecția mediului, securitate și sănătate în muncă și situații de urgență aplicabilă pentru activitățile desfășurate, precum și obligațiile și regulile din prezenta Convenție;
  - 4.4. să organizeze și să efectueze controlul asupra respectării legislației în domeniul protecției mediului, securității și sănătății în muncă și al situațiilor de urgență de către personalul propriu în timpul desfășurării activităților;

- 4.5. să informeze personalul propriu asupra aspectelor de mediu semnificative în perimetru în care își desfășoară activitatea, asupra riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională specifice propriei activități sau ale interfeței cu alte părți. Lista privind aspectele de mediu poate fi pusă la dispoziție, la solicitare, de către C.N. A.P.M. S.A. operatorului economic;
- 4.6. să încheie contracte de salubrizare cu un prestator de servicii autorizat;
- 4.7. să dețină o evaluare a riscurilor de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă proprii;
- 4.8. să permită personalului C.N. A.P.M. S.A. efectuarea de verificări (în zonele din amplasamentul în care operatorul economic își desfășoară activitatea) privind situațiile de urgență, calitatea mediului înconjurător și risurile de accidentare și îmbolnăvire profesională la locurile de muncă, verificări efectuate în conformitate cu prevederile art. 3.6 și 3.7 din prezenta Convenție.
- 4.9. să asigure dotarea personalului propriu cu echipamentul individual de protecție necesar desfășurării activității specifice;
- 4.10. să asigure dotarea personalului propriu numai cu scule, unelte, dispozitive de lucru, echipamente tehnice în stare bună de funcționare, complete, verificate și controlate;
- 4.11. să asigure marcarea vizibilă cu indicatoare de securitate a zonelor de lucru cu grad de periculozitate, conform cerințelor legale.
- 5. Obligațiile personalului operatorului economic**  
Personalul operatorului economic care desfășoară activități în perimetru infrastructurii porturilor maritime Constanța, Midia, Mangalia și Basarabi sau administrate de C.N. A.P.M. S.A. Constanța are următoarele obligații:
- 5.1. să cunoască și să respecte prevederile prezentei Convenții;
- 5.2. să-și însușească și să respecte legislația și reglementările în domeniul protecției mediului, securității și sănătății în muncă, precum și al situațiilor de urgență;
- 5.3. să cunoască și să respecte regulile de gestionare a deșeurilor, regulile de gestionare a substanțelor chimice periculoase utilizate în activitatea proprie, precum și cele de protejare a resurselor naturale, a rețelei de canalizare, aerului și solului din incinta portuară;
- 5.4. să utilizeze corect echipamentul individual de protecție acordat;
- 5.5. să utilizeze corect mașinile, aparatul, uneltele, substanțele periculoase, echipamentele de transport și celelalte mijloace de producție și echipamente tehnice;
- 5.6. să nu procedeze la scoaterea din funcțiune, la modificarea, schimbarea sau înălțarea arbitrară a dispozitivelor de securitate proprii, în special ale mașinilor, aparatului, uneltelor, instalațiilor tehnice și clădirilor, și să utilizeze corect aceste dispozitive;
- 5.7. să comunice imediat angajatorului și/sau lucrătorilor desemnați orice situație de muncă despre care are motive întemeiate să o considere un pericol pentru sănătatea și securitatea lucrătorilor, precum și orice deficiență a sistemelor de protecție;
- 5.8. să-și desfășoare activitatea fără să expună la riscuri suplimentare pe ceilalți participanți la procesul muncii;
- 5.9. să aducă imediat la cunoștință conducătorului locului de muncă despre accidentele suferite de propria persoană;
- 5.10. să nu părăsească locul de muncă fără acordul prealabil al șefului locului de muncă;
- 6. Obligațiile C.N. A.P.M. S.A. Constanța**
- 6.1. să pună la dispoziție operatorului economic, la cerere, lista privind aspectele semnificative de mediu generate de acesta;
- 6.2. să asigure informarea operatorului economic privind măsurile de securitate și sănătate în muncă, de apărare împotriva incendiarilor și de intervenție, adoptate la nivelul CN APM SA Constanța, în cazul situațiilor de urgență;
- 7. Reguli privind protecția mediului**
- 7.1. Operatorul economic trebuie să informeze imediat CN APM SA Constanța despre orice eveniment de poluare în zona în care își desfășoară activitatea și trebuie să ia măsurile necesare pentru reducerea efectelor acesteia;
- 7.2. Este interzisă deversarea produselor petroliere, uleiurilor, vopselurilor, diluantilor sau oricăror alte produse sau substanțe chimice și/sau periculoase în rețeaua de canalizare a CN APM SA Constanța.
- 7.3. Este interzisă evacuarea deșeurilor peste și/sau în căminele de canalizare;
- 7.4. Este interzisă utilizarea canalelor deschise de orice fel pentru evacuări/scurgeri de ape menajere sau cu conținut periculos;
- 7.5. Este interzisă spălarea vehiculelor, utilajelor, echipamentelor tehnice, ambalajelor sau obiectelor care conțin substanțe periculoase în zona căminelor de canalizare, spații deschise, nebetonate și neprotejate cu decantare și separatoare de impurități;
- 7.6. Este interzisă deversarea produselor lichide de orice fel deasupra prizelor de cheu.
- 7.7. Este interzisă poluarea acvatorului portuar prin deversarea, aruncarea, scufundarea sau degajarea de pe nave sau alte instalații plutoare sau fixe, precum și de către surse aflate la țărm, a oricăror substanțe sau reziduuri toxice, dăunătoare sau periculoase pentru sănătatea oamenilor, ori pentru flora și fauna marină.
- 7.8. În situații de accident ecologic din vina personalului său, operatorul economic este responsabil de

- evaluarea și înălțarea consecințelor și va suporta costurile activităților de refacere a mediului.
- 7.9. În cazul în care operatorul economic utilizează în incinta portuară substanțe chimice care intră în categoriile de periculozitate menționate de legislația de profil, atunci ele trebuie să fie însoțite de fișele tehnice de securitate;
- 7.10. Operatorul economic care lucrează cu substanțe toxice și periculoase trebuie să disponă de echipamentul, materialele de decontaminare necesare intervenției în caz de accident, să aibă pregătirea și autorizările necesare conform legislației în vigoare.
- 7.11. Operatorul economic informează imediat CN APM SA Constanța despre orice evacuare/emisie de substanțe periculoase și ia măsurile necesare pentru reducerea efectelor acestor surgerii.
- 7.12. Operatorul economic trebuie să ia toate măsurile pentru ca nisipul, pământul, cimentul sau alte deșeuri rezultate în urma activității proprii să nu fie evacuate în rețea de canalizare sau să blocheze gurile de canalizare aparținând CN APM SA Constanța.
- 7.13. Responsabilitatea gestionarii deșeurilor proprii generate de operatorul economic în incinta portuară revine exclusiv operatorului economic.
- 7.14. Depozitarea oricărora materiale se efectuează de către angajații operatorului economic numai în locurile special amenajate.
- 8. Reguli privind securitatea și sănătatea în muncă**
- 8.1. Lucrările desfășurate în baza Contractului/permisului de lucru/licenței de lucru nu pot începe înainte de înșuirea și semnarea prezentei Convenții.
- 8.2. Părțile se vor informa reciproc și vor lua măsurile ce se impun pentru evitarea producerii unor accidente, incendii sau explozii.
- 8.3. Se vor respecta toate semnele de avertizare și indicatoarele de circulație afișate. Se va asigura semnalizarea corespunzătoare de securitate și sănătate în muncă a pericolelor la locurile de muncă.
- 8.4. Operatorul economic trebuie să informeze imediat CN APM SA Constanța despre orice situație de muncă pentru care are motive întemeiate să o considere un pericol pentru sănătatea și securitatea persoanelor.
- 8.5. În condițiile producerii unor accidente de muncă, părțile au obligația de a anunța imediat producerea accidentului, de a nu modifica starea de fapt și împrejurările care au condus la producerea accidentului. Orice accident de muncă, va fi cercetat în conformitate cu prevederile legale în vigoare privind securitatea și sănătatea în muncă la data producerii evenimentului. Angajatorul comunică evenimentul în conformitate cu legislația în vigoare privind sănătatea și securitatea în muncă.
- 8.6. În cazul producerii unui accident, indiferent cui aparține accidentatul, se va acorda primul ajutor și se va asigura transportul la cel mai apropiat punct sanitar.
9. Reguli privind raportarea accidentelor și evenimentelor periculoase
- 9.1. Accidentele apărute în incinta portuară vor fi aduse imediat la cunoștința conducerii CN APM SA Constanța (prin intermediul Dispeceratului Central telefon).
- 9.2. Comunicarea înregistrarea și raportarea evenimentelor se efectuează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- 9.3. Dacă în eveniment sunt implicate victime cu angajațiori diferiți, în comisia de cercetare numită de angajatorul la care s-a produs evenimentul vor fi nominalizate și persoane numite prin decizie scrisă de către ceilalți angajatori.
- 9.4. Accidental de muncă produs în timpul prestării unor servicii pe bază de contract se înregistreză de către angajatorul răspunzător de conducerea și/sau de organizarea activității care a avut ca urmare producerea accidentului.
- 10. Reguli privind situațiile de urgență**
- 10.1. Prevenirea incendiilor**
- 10.1.1. În scopul prevenirii incendiilor operatorul economic este obligat:
- 10.1.1.1. să emită actele de autoritate privind apărarea împotriva incendiilor și a situațiilor de urgență, să asigure întocmirea documentelor specifice și să țină evidențele corespunzătoare;
  - 10.1.1.2. să solicite și să obțină avizele și autorizațiile de securitate la incendiu, prevăzute de lege, și să asigure respectarea condițiilor care au stat la baza eliberării acestora;
  - 10.1.1.3. să organizeze apărarea împotriva incendiilor la toate locurile de muncă proprii;
  - 10.1.1.4. să asigure identificarea și evaluarea riscurilor de incendiu și să asigure corelarea măsurilor de apărare împotriva incendiilor cu natura și nivelul riscurilor;
  - 10.1.1.5. să planifice și să execute controale periodice proprii pentru depistarea, cunoașterea și înălțarea oricărora stări de pericol care pot favoriza inițierea sau dezvoltarea incendiilor;
  - 10.1.1.6. să analizeze periodic capacitatea de apărare împotriva incendiilor și să elaboreze programe proprii de optimizare a activității de apărare împotriva incendiilor;

- 10.1.1.7. să realizeze integral și la timp măsurile de apărare împotriva incendiilor, cuprinse în proiecte, cu respectarea prevederilor legale aplicabile acestora;
- 10.1.1.8. să asigure luarea măsurilor de apărare împotriva incendiilor pe timpul executării lucrărilor, precum și la organizările de sănzier;
- 10.1.1.9. să asigure dotarea și funcționarea mijloacelor de apărare împotriva incendiilor prevăzute în documentațiile de execuție la parametrii proiectați, înainte de punerea în funcțiune;
- 10.1.2. În cazul în care operatorul economic efectuează lucrări cu foc deschis în locuri/zone cu pericol de incendiu, asigurarea măsurilor de prevenire a incendiilor prevăzute de actele normative în vigoare, precum și respectarea acestora, constituie obligația exclusivă a operatorului economic. Lucrul cu foc deschis nu se admite la distanțe mai mici de 40 m față de locurile cu pericol de explozie: gaze și lichide combustibile, vapori inflamabili, explozivi, etc., respectiv 10 m față de materiale sau substanțe combustibile: lemn, hârtie, textile, carton asfaltat, bitum, ulei etc., fără a fi supravegheat și asigurat prin măsuri corespunzătoare. Fumatul este permis doar în locurile special amenajate. Este strict interzisă degradarea semnelor care interzic fumatul în zonă.
- 10.1.3. Operatorul economic are obligația să asigure intervenția operativă pentru stingerea incendiilor, salvarea, acordarea primului ajutor și protecția persoanelor;
- 10.1.4. Operatorul economic raportează orice situație de pericol de incendiu către CN APM SA Constanța (prin intermediul Dispeceratului Central telefon 0241-60-3333) și ia fără întârziere măsurile necesare pentru combaterea riscurilor rezultante din lucrările efectuate.
- 10.1.5. Operatorul economic va asigura accesul permanent la mijloacele fixe de stingere și va menține libere căile de acces și ieșirile de urgență. Această prevedere se aplică și în cazul echipamentelor exterioare, cum sunt hidranții și rețeaua de apă de incendiu.
- 10.1.6. Operatorul economic are obligația de a asigura mijloacele de primă intervenție specifice activității proprii, precum și echipamentul individual de protecție adecvat pentru tot personalul propriu, pentru locurile/zonile în care efectuează lucrări, în special lucrări cu foc deschis.
- 10.2. Accidente/Planuri de urgență**
- 10.2.1. În cazul declanșării alarmei pentru situații de urgență, personalul operatorului economic trebuie să părăsească zonele de lucru și să se îndrepte pe drumul indicat către locul de adunare.
- 10.2.2. Operatorul economic raportează și investighează toate accidentele și incidentele care apar în legătură cu personalul/lucrările proprii sau care implică personalul/lucrările proprii, cu excepția celor de la punctul 9.3. În care cercetarea se efectuează în comun.
- 10.2.3. Operatorul economic are obligația să-și instruiască personalul propriu pentru aplicarea planurilor de intervenție în caz de urgență. Planurile de urgență includ numerele de telefon vitale, procedurile și căile de evacuare, zonele de adunare, persoanele de contact pentru informații și clarificări, persoanele care trebuie anunțate în caz de urgență.
- 10.2.4. În cazul unei situații de urgență se apelează numerele de urgență, iar dacă împrejurările permit, se stăionează în zonă până la sosirea ajutoarelor. Nu se întreprind acțiuni care ar putea agrava situația existentă.
- 10.2.5. În cazul unei situații de urgență, toți angajații operatorului economic trebuie să urmeze instrucțiunile persoanelor care coordonează aplicarea planului de urgență.
- 10.2.6. În cazul unui incendiu sunt valabile următoarele reguli:
- 10.2.6.1. În situația în care Operatorul economic descoperă un foc/incendiu la locul de muncă este obligat să acționeze în conformitate cu procedurile stabilite la locul de muncă respectiv, să furnizeze persoanelor abilitate toate datele și informațiile de care are cunoștință, referitoare la producerea incendiului.
- 10.2.6.2. Odată cu alarmarea Serviciului de urgență, Operatorul economic va coopera cu salariații desemnați cu atribuții în domeniul situațiilor de urgență, până la limitarea acestora. După sosirea Serviciului de urgență, vor coopera sub conducerea acestuia.
- 10.2.6.3. Operatorul economic trebuie să asigure instrucțiuni în caz de incendiu, instruire și exerciții cu angajații. Aceste instruiriri vor include cel puțin:
- Acțiunile ce se întreprind la descoperirea unui incendiu;
  - Acțiuni luate la auzul alarmei de incendiu;
  - Metoda corectă de anunțare a Serviciilor de urgență;
  - Așezarea și utilizarea echipamentelor de stingere a incendiilor;
  - Cunoașterea căilor de evacuare;
  - Evacuarea locului de muncă.
- 10.2.6.4. Operatorul economic trebuie să păstreze înregistrări referitoare la aceste instruiriri și simulări și să prezinte aceste înregistrări ori de câte ori sunt solicitate de către organele abilitate.

- 10.2.6.5. Dacă Operatorul economic lucrează în zonă când se execută un exercițiu de alarmare în cadrul CN APM SA, personalul său trebuie să coopereze și să respecte procedurile exercițiului.
- 10.2.6.6. Echipamentele de stingere a incendiilor din dotarea CN APM SA Constanța pot fi utilizate oricând este necesară intervenția pentru stingerea unui incendiu. Utilizarea unor astfel

de echipamente trebuie raportată CN APM SA Constanța după utilizare.

#### 11. Prevederi finale

- 11.1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezenta Convenție poate atrage, după caz, rezilierea contractului, suspendarea/retragerea permisului de lucru, retragerea temporară/anularea licenței de lucru.

Încheiată în 2 (două) exemplare originale, fiecare parte contractantă declarând că deține un exemplar original.

**Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța**

**Director General,**

**Serviciul Public de Impozite, Taxe și alte Venituri ale  
Bugetului Local Constanța**

**Director Executiv,**

**Director al Direcției Economice,**

**Director Executiv Adiunct,**

**Director al Direcției Comerciale,**

**Şef Serviciu Finanțări – Contabilitate,**

**Şef Serviciu Juridic și Contencios,**

**Şef Compartiment de Specialitate,**

**Şef Serviciu Achiziții Publice,**

nr. 1564  
data de 12.01.2021

ACT ADIȚIONAL nr. 5  
la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016

Nr. 795924  
An 2020 Luna 12 Zi 21

Încheiat între:

**COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA**, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, reprezentată legal de către Directorul General al companiei, în calitate de PROPRIETAR (denumită în continuare CNAPM), pe de o parte

și

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL**, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona nr.22 și adresa de corespondență b-dul Tomis nr.112, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, tel. 0241/488550, fax: 0241/488559 email: [office@spit-ct.ro](mailto:office@spit-ct.ro), reprezentată legal prin Directorul Executiv al societății, în calitate de CHIRIAȘ pe de altă parte

Având în vedere:

- prevederile art. 7 din contractul de închiriere referitoare la ajustarea anuală a chiriei cu indicele de inflație;
- adresa CNAPM prin care chiriașul a fost notificat cu privire la intenția de indexare a tarifelor contractuale.

De comun acord, părțile convin următoarele:

**Art.1** – Începând cu **01.01.2021**, tarifele practicate prin contractul de închiriere se indexează cu indicele total de creștere a prețurilor de consum de **1,0245**, aferent perioadei septembrie 2020 vs. septembrie 2019.

**Art.2** – Actualizarea valorii tarifelor prevăzute în Anexa nr.4 prezentului contract, ca urmare a indexării cu indicele de creștere a inflației, după cum urmează:

- **tariful de închiriere spațiu administrativ de 22,73 lei/mp/lună**, raportat la suprafața spațiului închiriat de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;
- **tariful de închiriere teren domeniul public 2,35 lei/mp/lună**, raportat la cota indiviza de teren aferent spațiilor administrative închiriate de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;

**Art.3** – Valoarea garanției de bună execuție prevăzută la art. 16 se actualizează în urma indexării tarifelor contractuale, iar în consecință, se modifică și valoarea prevăzută la art. 24 – pactul comisoriu, privind obligația chiriașului de a constitui garanția de bună execuție a contractului la noua valoare, raportată la nivelul a trei chirii lunare la care se adaugă TVA.

**Art.4** – Actualizarea valorii daunelor (valoarea pe zi a chiriei datorate) prevăzute la art. 29 alin.1 la noua valoare de **14,26 lei**, la care nu se adaugă TVA.

**Art.5** – Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act Adițional modifică, completează și face parte integrantă din contract

Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța

Director General,

SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE  
VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL Constanța

Director Executiv,

Director al Direcției Economice,

Director Executiv Adjunct,

Director al Direcției Comerciale,

Viza CFPP

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Şef Departament Comercial,

Şef Compartiment de Specialitate,

Şef Serviciu Achiziții Publice,

S.A. Constanța

nr. 8623

12.02.2021

CONSTANȚA

ACT ADIȚIONAL nr. 6

la Contractul de Închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016

ILUL LOCAL  
CONSTANTA  
Nr. T1038  
21 Luna 02 Zi 0

încheiat între:

**COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA**, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, reprezentată legal de către Directorul General al companiei, în calitate de **PROPRIETAR** (denumită în continuare **CNAPM**), pe de o parte

și

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL**, persoană juridică de naționalitate română, cu sediul social în Jud. Constanța, Mun. Constanța, Str. Sulmona nr.22 și adresa de corespondență b-dul Tomis nr.112, identificat prin CUI 14260477, CIF 14260477, tel. 0241/488550, fax: 0241/488559 email: [office@spit-ct.ro](mailto:office@spit-ct.ro), reprezentată legal prin Directorul Executiv al societății, în calitate de **CHIRIAȘ** pe de altă parte

Având în vedere:

- Prevederile art. 5(2) referitoare la posibilitatea prelungirii valabilității contractului;
- Solicitarea SERVICIULUI PUBLIC DE IMPOZITE TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL înregistrată la CN APM cu nr. 9289/04.11.2020 privind prelungirea valabilității contractului de închiriere nr. CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016.
- Prevederile art.7(6) cu privire la negocierea chiriei o dată la 5 ani.

De comun acord, părțile convin următoarele:

**Art.1.** - Se prelungește valabilitatea contractului de închiriere nr CNAPM-06789-CHI-01/19.02.2016 pentru o perioadă de 2 ani de la data expirării termenului de valabilitate inițial, respectiv până la data de 18.02.2023.

**Art. 2.** - Începând cu data de 19.02.2021, valoarea tarifelor prevăzute în **Anexa IV** se modifică și se actualizează, astfel:

➤ tariful de închiriere spațiu administrativ de **22,74 lei/mp/lună**, raportat la suprafața spațiului închiriat de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;

➤ tariful de închiriere teren domeniul public de **2,65 lei/mp/lună**, raportat la cota indiviza de teren aferentă spațiilor ad-hoc închiriate de **17,06 mp**, la care se adaugă cota legală de TVA;

**Art. 3.- Ca urmare a actualizării tarifelor contractuale se actualizează și valoarea garanției de bună execuție prevăzută la art.16 alin. 1 și în consecință, se modifică și valoarea prevăzută la art. 24 – pactul comisoriu, privind obligația chiriașului de a constitui garanția de bună execuție a contractului la noua valoare, raportată la nivelul a minim trei chirii lunare la care se adaugă TVA, respectiv **1.546,36 lei**.**

**Art. 4.** - Se actualizează valoarea daunelor (valoarea pe zi a chiriei datorate) prevăzute la art. 29 alin. 1, la noua valoare de **14,44 lei**, la care nu se adaugă TVA.

SCIC: ( )

**Art. 5. - Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.**

Prezentul Act Aditonal a fost încheiat într-un număr de 2 (două) exemplare originale, câte 1 (un) exemplar original pentru fiecare parte contractantă.

**Compania Națională "Administrația  
Porturilor Maritime" S.A. Constanța**

Director General,

**SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE  
VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL Constanța**

Director Executiv,

Director al Direcției Economice,

Director al Direcției Comerciale,

Şef Serviciu Juridic și Contencios,

Şef Departament Comercial,

Director Executiv Adjunct,

Viza CFPP

Şef Serviciu Financiar – Contabilitate,

Şef Compartiment de Specialitate,

Şef Serviciu Achiziții Publice,